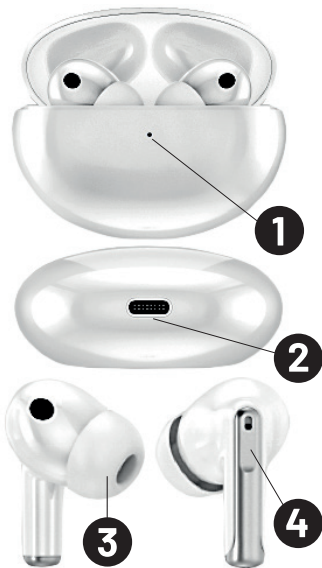


# FIXED PODS PRO



CZ	užívateľský manuál	2
SK	návod na použitie	3
EN	user manual	4
BG	Ръководство за потребителя	5
DA	brugervejledning	6
DE	Benutzerhandbuch	7
ES	manual del usuario	8
FI	Käyttäjän käsikirja	9
FR	manuel d'utilisation	10
HR	Korisnički priručnik	11
HU	felhasználói kézikönyv	12
IT	Manuale d'uso	13
LT	naudotojo vadovas	14
NL	gebruikershandleiding	15
NO	brukerveiledning	16
PL	instrukcja obsługi	17
PT	manual do utilizador	18
RO	manual de utilizare	19
SL	uporabniški priročnik	20
SV	Användarmanual	21



# UŽIVATELSKÝ MANUÁL

CZ

Děkujeme za zakoupení zcela bezdrátových sluchátek FIXED Pods Pro. Před použitím si přečtěte tento manuál.

## OBSAH BALENÍ:

- 1x uživatelský manuál
- 1x dokovací stanice a bezdrátová sluchátka
- 1x napájecí USB-C kabel
- 2 x náhradní silikonové nástavce

- 1 LED dioda
- 2 USB-C konektor pro nabíjení
- 3 silikonový spnutí
- 4 dotyková plocha ovládání

Před prvním použitím doporučujeme sluchátka i krabičku nabit do plné kapacity. Při nabíjení pomocí kabelu jednoduše propojte příložený nebo jiný USB/USB-C kabel s nabíječkou nebo USB konektorem na Vašem počítači či notebooku, nebo použijte bezdrátovou nabíjecí podložku. Sluchátka se začnou automaticky dobíjet.

## JAK SPÁROVAT A PŘIPOJIT/ODPOJIT SLUCHÁTKA:

1. Otevřete nabíjecí pouzdro. Po otevření nabíjecího pouzdra se automaticky sluchátka zapnou.
  2. Zapněte na Vašem telefonu funkci Bluetooth, poté vyhledejte zařízení FIXED Pods Pro.
  3. Po vložení sluchátek do nabíjecího pouzdra a zavření se spojení automaticky přeruší.
  4. Po otevření pouzdra se opět automaticky připojí, k již spárovanému zařízení.
- Jakmile jsou sluchátka úspěšně spárovaná s telefonem, jsou připravena k použití. Sluchátka se automaticky vypnou, pokud nebudou během 3 minut spojeny s žádným zařízením. Pokud je nabíjecí pouzdro vybité, sluchátka se po vložení do pouzdra a zavření od telefonu automaticky neodpojí.

## NABÍJENÍ:

1. Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra. (Poznámka: Každé sluchátko musí být umístěno do příslušného slotu: sluchátko označené „L“ na levou stranu a sluchátko označené „R“ na pravou stranu)
  2. Zavřete nabíjecí pouzdro
  3. Připojte USB-C kabel do portu na nabíjecím pouzdro, nebo položte na podložku s funkcí bezdrátového nabíjení rovnou stranou dolů. Pozn.: při nesprávném položení na bezdrátovou podložku se může nabíjecí pouzdro mírně zahřívát. Upravte tedy polohu nabíjecího pouzdra na nabíjecí podložce.
- Poznámka: Pouzdro má integrovanou baterii a může nabíjet sluchátka i bez připojení k USB kabelu

## TOUCH CONTROL – ovládání sluchátek pomocí dotyků

- Zapnutí sluchátek** – Sluchátka se zapnou automaticky po otevření nabíjecího pouzdra.
- Vypnutí sluchátek** – Sluchátka se sami vypnou po vrácení do nabíjecího pouzdra nebo po odpojení od spárovaného telefonu se sami vypnou po 180 s.

**Přehrávat/pauza muziky** - 1x dotyk na PRAVÉ nebo LEVÉ sluchátko

**Další skladba** - 2x dotyk na LEVÉ sluchátko

**Předchozí skladba** - 2x dotyk na LEVÉ sluchátko

**ANC/Transparentní mód** - 3x dotyk na PRAVÉ sluchátko - přepínání mezi ANC a Transparentním

módem. Defaultně je nastaveno ANC

**Game mode on/off** - 3x dotyk na LEVÉ sluchátko - defaultně je Game mode vypnutý

**Vyvolání hlasového asistenta SIRI/Google Assisten apod.** - Dlouhé podržení tlačítka na PRAVÉM nebo LEVÉM sluchátku po dobu cca. 3 s.

**Přijetí hovoru** - 1x dotyk na PRAVÉ nebo LEVÉ sluchátko

**Odmítnutí nebo zavěšení hovoru** - 2x dotyk na PRAVÉ nebo LEVÉ sluchátko

## INDIKAČNÍ LED DIODY – NABÍJECÍ STATUS

**Plně nabit** – 4 sekundy svítí zelená LED dioda

**Nabíjení** – 10 sekund svítí oranžová LED dioda

**Nizký stav baterie 10 % a méně** – svítí 8 sekund oranžová LED dioda

**Otevření krabičky** – Zelená LED dioda svítí po dobu 10 sekund po otevření krabičky

**Zavření krabičky** – Zelená LED dioda svítí po dobu 3 sekund po zavření krabičky

**Vložení sluchátek do pouzdra** – Zelená LED dioda 1x blikne

## GAME MODE:

Defaultně je Game mode vypnutý. Po zapnutí (3x dotyk na levé sluchátko se ozve zvukový signál) se změni nastavení ekvalizéru a sniží se latence zvuku. Nižší latence zvuku je využívána především hráči pro lepší prožitek a vtáhnutí do děje samotných her. Latence je reakční doba mezi akcí a reakcí.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIVNÍ PTLAČENÍ HLUKU:

ANC funkce slouží k potlačení okolního nechtěného zvuku. Funguje na principu vpuštění druhého zvuku o stejné frekvenci, ale s obráceným směrem. K potlačení okolního hluku jsou použity vestavěné mikrofony, které vytvoří protihlukovou frekvenci.

## TRANSPARENTNÍ MODE:

Transparentní mode je opakem ANC. Mikrofony vpuští okolní zvuky do sluchátek. Transparentní mode Vám pomůže slyšet více dění okolo Vás, i když není puštěná žádná hudba. K přepínání mezi transparentním módem a ANC slouží 3x dotyk na pravé sluchátko, vždy se ozve zvukový signál. Každá funkce má svůj zvukový signál.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – PTLAČENÍ OKOLNÍHO HLUKU:

Technologie ENC tlumí okolní hluk, díky čemuž bude Vaš hlas v mikrofonu mimořádně čistý a nerušený. Funkce ENC je zapnutá vždy při každém hovoru. Tato funkce nejde nijak vypnout.

## SPECIFIKACE:

- Verze BT: 5.3+EDR
- Dosah: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Kodek: SBC
- Bluetooth protokoly: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvenční rozsah: 20 Hz – 20 GHz
- Provozní bezdrátové frekvence: 2,40 - 2,48 GHz
- Citlivost: 100db±3 db / 1kHz
- Impedance: 32Ω±15%
- Materiál sluchátek: ABS/PC
- Kapacita baterie sluchátek: 30mAh
- Kapacita baterie nabíjecího pouzdra case: 400mAh
- Input: DC 5 V 1 A

- Poslech muziky/telefonování: až 4,5 hodin
- Pohotovostní režim: 120 hodin
- Doba nabíjení: 50 minut – 1 % – 100 %
- Rozměry sluchátek: 20\*20\*15 mm
- Rozměry nabíjecího pouzdra: 60\*40\*25 mm
- Váha sluchátek: 7 g
- Váha nabíjecího pouzdra: 30 g
- Celková váha: 37 g

## POZNÁMKY:

Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili. FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

## PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA

Pokud není zařízení deště dobou používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce. Pokud se předešlo poškození a aby nedošlo ke snížení výkonu zařízení. K čištění produktu používejte jemnou látku.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody.
- Nenechávejte produkt v automobilu na slunci.
- Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla.
- Nepoužívejte produkt, pokud u něj došlo k silnému nárazu, pokud spadl, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen.
- Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo pálení. Neupravujte napájecí kabel.
- Udržujte produkt mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava části výrobku má za následek pozbytí záruky.

- skladovací teplota: 0°C až 35°C
- provozní teplota: 0°C až 40°C

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ:

V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora

(Plati v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů).  
Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi.  
To zajistí, že staré výrobky jsou recyklovány profesionálním způsobem a také vylučuje negativní důsledky pro životní prostředí. Z tohoto důvodu je elektrické zařízení označeno zde zobrazeným symbolem.



Tento produkt je označen CE v souladu s ustanovením směrnice EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Tímto společností FIXED.zone a.s. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice EMC 2014/30/EU a 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Česká republika



# NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili úplne bezdrôtové slúchadlá FIXED Pods Pro. Pred použitím si prečítajte tento návod.

## OBSAH BALENIA:

- 1x používateľská príručka
- 1x dokovacia stanica a bezdrôtové slúchadlá
- 1x napájací kábel USB-C
- 2 x náhradné silikónové nástavce

- LED DIÓDA
- konektor USB-C na nabíjanie
- silikónový konektor
- dotykový ovládací povrch

Pred prvým použitím odporúčame slúchadlá a krabičku nabiť na plnú kapacitu. Pri nabíjaní pomocou kábla jednoducho pripojte priložený alebo iný kábel USB/USB-C k nabíjacie alebo konektoru USB na počítači alebo notebooku, prípadne použite bezdrôtovú nabíjaciu podložku. Slúchadlá sa začnú nabíjať automaticky.

## AKO SPÁROVÁŤ A PRIPOJIŤ/ODPOJIŤ SLÚCHADLÁ:

1. Otvorte nabíjacie puzdro. Keď otvoríte nabíjacie puzdro, slúchadlá sa automaticky zapnú.
  2. Zapnite funkciu Bluetooth v telefóne a potom vyhľadajte slúchadlá FIXED Pods Pro.
  3. Po vložení slúchadiel do nabíjacieho puzdra a jeho zatvorení sa pripojenie automaticky odpojí.
  4. Po otvorení puzdra sa automaticky opäť pripojí, k už spárovaným zariadeniam.
- Po úspešnom spárovaní slúchadiel s telefónom sú slúchadlá pripravené na používanie. Slúchadlá sa automaticky vypnú, ak nie sú pripojené k zariadeniu do 3 minút. Ak je nabíjacie puzdro prázdne, slúchadlá sa po vložení do puzdra a zatvorení automaticky neodpoja od telefónu.

## NABÍJANIE

1. Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra. (Poznámka: Každé slúchadlo musí byť umiestnené do príslušného otvoru: slúchadlo označené „L“ na ľavú stranu a slúchadlo označené „R“ na pravú stranu).
2. Zatvorte nabíjacie puzdro
3. Zapojte kábel USB-C do portu na nabíjacom puzdre alebo ho položte na podložku s funkciou bezdrôtového nabíjania rovnou stranou nadol. Poznámka: Ak nie je správne umiestnené na bezdrôtovú podložku, nabíjacie puzdro sa môže mierne zahriať. Preto varujte polohu nabíjacieho puzdra na nabíjacej podložke.

Poznámka: Puzdro má integrovanú batériu a môže nabíjať slúchadlá bez pripojenia k káblu USB.

## TOUCH CONTROL – ovládanie slúchadiel dotykom

- Zapnutie slúchadiel** – slúchadlá sa zapnú automaticky po otvorení nabíjacieho puzdra.
- Vypnutie slúchadiel** – slúchadlá sa samy vypnú po návrate do nabíjacieho puzdra alebo sa samy vypnú po 180 sekundách po odpojení od spárovaného telefónu.
- Prehrávanie/pozastavenie hudby** – 1x sa dotknete pravého alebo ľavého slúchadla.
- Ďalšia skladba** – 2x dotyk na PRAVOM slúchadle
- Predchádzajúca skladba** – 2x dotyk na ĽAVOM slúchadle
- ANC/Transparentný režim** – 3x dotyk na PRAVÉ slúchadlo – prepínanie medzi režimom ANC a Transparentným režimom. Predvolené nastavenie je ANC
- Game mode zapnutý/vypnutý** – 3x sa dotknete ĽAVÉHO slúchadla – predvolené nastavenie je Herný režim vypnutý
- Vyvolanie hlasového asistenta SIRI/Google Assisten atď.** – Dlhé podržanie pravého alebo ľavého slúchadla po dobu približne 3 sekúnd.
- Prijatie hovoru** – 1 dotyk na PRAVÉ alebo ĽAVÉ slúchadlo
- Odmietnutie alebo zavesenie hovoru – 2x dotyk na PRAVOM alebo ĽAVOM slúchadle

## INDIKÁTOROVÉ LED DIÓDY – STAV NABÍJANIA

- Pine nabitý** – zelená LED dióda svieti 4 sekundy
- Nabíjanie** – oranžová LED dióda svieti 10 sekúnd
- Vybitá batéria 10 % alebo menej** – oranžová LED dióda svieti 8 sekúnd
- Otvorenie puzdra** – zelená LED dióda svieti 10 sekúnd po otvorení puzdra
- Zatvorenie puzdra** – zelená LED dióda svieti 3 sekundy po zatvorení puzdra
- Vloženie slúchadiel do puzdra** – zelená LED blikne raz

## GAME MODE:

V predvolenom nastavení je herný režim vypnutý. Po zapnutí (dotknite sa ľavého slúchadla 3-krát, aby ste počuli pipnutie) sa zmení nastavenie ekvalizéra a zníži sa onesorenie zvuku. Nižšiu latenciu zvuku využívajú najmä hráči na lepší zážitok a ponorenie sa do deja samotných hier. Latencia je reaktívny čas medzi akciou a reakciou.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTÍVNE POTLÁČANIE HLUKU:

Funkcia ANC slúži na potlačenie okolitého nežiaduceho zvuku. Funguje na princípe prepúšťania druhého zvuku rovnakej frekvencie, ale s obráteným smerom. Na potlačenie okolitého hluku sa používajú zabudované mikrofóny, ktoré vytvárajú protifrekvenciu.

## TRANSPARENTNÝ REŽIM:

Transparentný režim je opakom režimu ANC. Mikrofóny prepúšťajú okolité zvuky do slúchadiel. Transparentný režim vám pomôže počuť viac z toho, čo sa deje okolo vás, aj keď sa neprehrá žiadna hudba. Ak chcete prepínať medzi transparentným režimom a ANC, 3-krát ťuknite na pravé slúchadlo a vždy zaznie zvukový signál. Každá funkcia má svoj vlastný zvukový signál.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – POTLÁČANIE OKOLITÉHO HLUKU:

Technológia ENC potláča okolitý hluk, vďaka čomu je váš hlas v mikrofóne výnimočne čistý a nerušený. Technológia ENC je vždy zapnutá, pri každom hovore. Túto funkciu nie je možné vypnúť.

## ŠPECIFIKÁCIE:

- BT verzia: 5.3+EDR
- Rozsah: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Kód: SBC
- Protokoly Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvencný rozsah: 20 Hz – 20 GHz
- Prevádzkové bezdrôtové frekvencie: 2,40 - 2,48 GHz
- Citlivosť: 100 dB ± 3 dB/1kHz
- Impedancia: 32Ω±15%
- Materiál slúchadiel: ABS/PC
- Kapacita batérie slúchadiel: 30 mAh
- Kapacita batérie nabíjacieho puzdra: 400mAh
- Vstup: DC 5 V 1 A

- Počúvanie hudby/telefónu: až 4,5 hodiny
- Čas pohotovostného režimu: 120 hodín
- Čas nabíjania: 50 minút – 1 % – 100 %
- Rozmery slúchadiel: 20\*20\*15 mm
- Rozmery nabíjacieho puzdra: 60\*50\*25 mm
- Hmotnosť slúchadiel: 7 g
- Hmotnosť nabíjacieho puzdra: 30 g
- Celková hmotnosť: 37 g

## POZNÁMKY:

Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa zákonov krajín, v ktorých sa predáva. V prípade servisných problémov sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili. Spoločnosť FIXED nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

## STAROSTLIVOSŤ O VÝROBKOV A JEHO ÚDRŽBA:

- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, je potrebné každé dva až tri mesiace nabiť batériu, aby sa zabránilo poškodeniu a aby sa neznižil výkon zariadenia. Na čistenie výrobku používajte mäkkú handričku.
- Bezpečnostné opatrenia
- Zariadenie nevystavujte dažďu alebo snehu ani ho neponárajte do vody.
- Výrobok nenechávajte v aute na slnku.
- Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte, ak bol silno naranený, spadol alebo bol akokoľvek poškodený.
- Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo popálenín.
- Neupravujte napájací kábel.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Neoprávnené otvorenie alebo úprava časti výrobku bude mať za následok zánik záruky.
- Teplota skladovania: 0 °C až 35 °C
- Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

## RIEŠENIE PROBLÉMOV:

V prípade problémov s výrobkom môžete kontaktovať našu podporu na adrese [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podporu.



(Plati v krajinách so systémom separovaného zberu recyklovateľných materiálov). Staré výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak výrobok už nefunguje, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi vo vašej krajine. Zabezpečte tak odbornú recykláciu starých výrobkov a zároveň eliminujete negatívne dôsledky na životné prostredie. Z tohto dôvodu je elektrické zariadenie označené tu uvedeným symbolom.



Tento výrobok je označený značkou CE v súlade s ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a smernice 2011/65/EÚ o ONL. Spoločnosť FIXED, zone a.s. týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernic EMC 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Česká republika



# USER MANUAL



Thank you for purchasing the completely wireless FIXED Pods Pro headphones.  
Please read this manual before use.

## PACKAGE CONTENTS:

- 1x user manual
- 1x docking station and wireless headphones
- 1x USB-C power cable
- 2 x replacement silicone attachments

- LED
- USB-C connector for charging
- silicone plug
- touch control surface

We recommend charging the headphones and the box to full capacity before first use. When charging with a cable, simply connect the included or other USB/USB-C cable to the charger or USB connector on your computer or laptop, or use a wireless charging pad. The headphones will start charging automatically.

## HOW TO PAIR AND CONNECT/DISCONNECT HEADPHONES:

- Open the charging case. When you open the charging case, the headphones will automatically turn on.
- Turn on the Bluetooth function on your phone, then locate the FIXED Pods Pro.
- After inserting the headphones into the charging case and closing it, the connection will be automatically disconnected.
- When you open the case, it will automatically connect again, to the already paired device. Once the headphones are successfully paired with your phone, they are ready to use. The headset will automatically switch off if it is not connected to any device within 3 minutes. If the charging case is empty, the headphones will not automatically disconnect from the phone when inserted into the case and closed.

## CHARGING

- Insert the headphones into the charging case.  
(Note: Each handset must be placed in the appropriate slot: the handset marked „L“ to the left side and the handset marked „R“ to the right side)
- Close the charging case  
Plug the USB-C cable into the port on the charging case, or place on the pad with the wireless charging function straight side down. Note: If not placed on the wireless pad properly, the charging case may become slightly warm. Therefore, adjust the position of the charging case on the charging pad. Note: The case has an integrated battery and can charge the headphones without connecting to a USB cable

## TOUCH CONTROL - control the headphones by touch

**Switching on the headphones** - The headphones switch on automatically when the charging case is opened.

**Headphones off** - The headphones turn themselves off when returned to the charging case or turn themselves off after 180 seconds when disconnected from the paired phone.

**Play/pause music** - 1x touch on RIGHT or LEFT earpiece

**Next song** - 2x touch on RIGHT earpiece

**Previous song** - 2x touch on LEFT earpiece

**ANC/Transparent mode** - 3x touch on RIGHT earpiece - switch between ANC and Transparent mode. Default setting is ANC

**Game mode on/off** - 3x touch on LEFT handset - default is Game mode off

**Calling up the voice assistant SIRI/Google Assisten etc.** - Long hold on the RIGHT or LEFT handset for approx. 3 sec.

**Receiving a call** - 1 touch on the RIGHT or LEFT earpiece

**Rejecting or hanging up a call** - 2x touch on the RIGHT or LEFT handset

## INDICATOR LEDS - CHARGING STATUS

**Fully Charged** - Green LED lights for 4 seconds

**Charging** - orange LED lights for 10 seconds

**Low battery 10% or less** - orange LED lights for 8 seconds

**Opening the box** - Green LED lights for 10 seconds after opening the box

**Closing the box** - Green LED lights for 3 seconds after closing the box

**Inserting the headphones into the case** - Green LED flashes once

## GAME MODE:

By default, game mode is off. When switched on (touch the left earphone 3 times to hear a beep), the equalizer setting is changed and the audio latency is reduced. The lower audio latency is mainly used by gamers for a better experience and immersion into the action of the games themselves. Latency is the reaction time between action and reaction.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING:

The ANC function is used to suppress ambient unwanted sound. It works on the principle of allowing a second sound of the same frequency but with the direction reversed. Built-in microphones are used to suppress the ambient noise, creating a counter frequency.

## TRANSPARENT MODE:

Transparent mode is the opposite of ANC. The microphones let ambient sounds into the headphones. Transparent mode helps you hear more of what's going on around you, even when no music is playing. To switch between Transparent mode and ANC, tap 3 times on the right earpiece and an audio signal will always sound. Each function has its own audio signal.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING:

ENC technology cancels out ambient noise, making your voice exceptionally clear and undisturbed in the microphone. ENC is always on, every time you make a call. There is no way to turn this feature off.

## SPECIFICATIONS:

- BT version: 5.3+EDR
- Range: 15 m
- Chipset: JIELI
- Code: SBC
- Bluetooth protocols: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frequency range: 20 Hz - 20 GHz
- Operating wireless frequencies: 2.40 - 2.48 GHz
- Sensitivity: 100db±3 db/1kHz
- Impedance: 32Ω±15%
- Headphone Material: ABS/PC
- Headphone battery capacity: 30mAh
- Battery capacity of charging case: 400mAh
- Input: DC 5 V 1 A

- Music/phone listening: up to 4,5 hours
- Standby time: 120 hours
- Charge time: 50 minutes - 1% - 100 %
- Headphone dimensions: 20\*20\*15 mm
- Dimensions of charging case: 60\*50\*25 mm
- Headphone weight: 7 g
- Weight of charging case: 30 g
- Total weight: 37 g

## NOTES:

The product is warranted according to the laws of the countries where it is sold. In case of service problems, please contact the dealer from whom you purchased the equipment. FIXED assumes no responsibility for damages caused by improper use of the product.

## PRODUCT CARE AND MAINTENANCE:

If the device is not used for a long period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and to prevent the performance of the device from being reduced. Use a soft cloth to clean the product.

## SAFETY PRECAUTIONS

- Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water.
- Do not leave the product in the car in the sun.
- Do not expose the product to direct sunlight or leave it near heat sources.
- Do not use the product if it has been severely impacted, dropped, or damaged in any way.
- Do not disassemble the device, there is a risk of electric shock and/or burns. Do not modify the power cord.
- Keep the product out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of parts of the product will result in void the warranty.
- Storage temperature: 0°C to 35°C
- Operating temperature: 0°C to 40°C

## TROUBLESHOOTING:

In case of problems with the product, you can contact our support at [www.fixed.zone/podproa](http://www.fixed.zone/podproa).

(Valid in countries with separate collection systems for recyclable materials). Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the applicable regulations in your country. This ensures that old products are recycled in a professional manner and also eliminates negative environmental consequences. For this reason, the electrical equipment is marked with the symbol shown here.



This product is CE marked in accordance with the provisions of the EMC Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.  
Budejovická 19  
Homole 37001  
Czech Republic



# РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**B6**

Благодарим ви, че закупихте напълно безжичните слушалки FIXED Pods Pro. Моля, прочетете това ръководство преди употреба.

## Съдържание на опаковката:

- 1x ръководство за употреба
- 1x докинг станция и безжични слушалки
- 1x USB-C зареждащ кабел
- 2 x резервни силиконови приставки

- 1 СВЕТДИОД
- 2 USB-C конектор за зареждане
- 3 силиконова приставка
- 4 сензорна контролна повърхност

Препоръчваме ви да заредите слушалките и кутията до пълен капацитет преди първата употреба. Когато зареждате с кабел, просто свържете включвания в комплекта или друг USB-C кабел към зарядното устройство или USB конектора на компютъра или лаптопа си или използвайте подложка за безжично зареждане. Слушалките ще започнат да се зареждат автоматично.

## КАК ДА СДВОРВАТЕ И ДА СВЪРЗАТЕ/ИЗКЛЮЧАТЕ СЛУШАЛКИТЕ:

- Отворете калъфа за зареждане. Когато отворите калъфа за зареждане, слушалките ще се включат автоматично.
- Включете функцията Bluetooth на телефона си, след което намерете FIXED Pods Pro.
- След като поставите слушалките в калъфа за зареждане и го затворите, връзката автоматично ще се прекъсне.
- Когато отворите калъфа, той автоматично ще се свърже отново, към вече свършеното устройство. След като слушалките са успешно свързани с телефона ви, те са готови за използване. Слушалките ще се изключат автоматично, ако не са свързани с ниско устройство в рамките на 3 минути.
- Ако калъфът за зареждане е празен, слушалките няма да се изключат автоматично от телефона, когато бъдат поставени в калъфа и затворени.

## ЗАРЕЖДАНЕ

- Поставете слушалките в калъфа за зареждане. (Забележка: Всяка слушалка трябва да бъде поставена в подходящия слот: слушалката, обозначена с „L“, от лявата страна, а слушалката, обозначена с „R“, от дясната страна)
- Затворете калъфа за зареждане
- Включете USB-C кабела в порта на калъфа за зареждане или го поставете върху подложката за безжично зареждане с правата страна надолу. Забележка: Ако не е поставен правилно върху подложката за безжично зареждане, калъфът за зареждане може леко да се затопли. Затова регулирайте позицията на калъфа за зареждане върху подложката за зареждане. Забележка: Калъфът има вградена батерия и може да зарежда слушалките, без да ги свързвате с USB кабел

## TOUCH CONTROL – управление на слушалките чрез докосване

**Включване на слушалките** - Слушалките се включват автоматично, когато се отвори калъфът за зареждане.

**Изключване на слушалките** - Слушалките се изключват сами, когато се върнат в калъфа за зареждане, или се изключват след 180 секунди, когато са изключени от вдигания телефон.

**Възприемчивост/пауза на музика** - 1 път докоснете ДЯСНАТА или ЛЯВАТА слушалка

**Следваща песен** - 2 пъти докоснете ДЯСНАТА слушалка

**Предишна песен** - 2 пъти докосване на ЛЯВИЯ наушник

**ANC/прозрачен режим** - 3x докосване на ДЯСНАТА слушалка - превключване между ANC и прозрачен режим. Настройката по подразбиране е ANC

**Включване/изключване на режима на игра** - 3 пъти докоснете ЛЯВА слушалка - по подразбиране режимът на игра е изключен

**Извикване на гласов асистент SIRI/Google Assisten и т.н.** - Задържете продължително ДЯСНАТА или ЛЯВАТА слушалка за около 3 сек.

**Премане на повикване** - 1 докосване на ДЯСНАТА или ЛЯВАТА слушалка

**Отвърляне или окачване на повикване** - 2 пъти докоснете ДЯСНАТА или ЛЯВАТА слушалка

## ИНДИКАТОРНИ СВЕТИЛИНИ - СЪСТОЯНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ

**НАПЪЛНО ЗАРЕДЕН** - ЗЕЛЕНИЯТ СВЕТОДИОД СВЕТИ В ПРОДЪЛЖЕНИЕ НА 4 СЕКУНДИ

**ЗАРЕДЕНЕ** - ОРАНЖЕВ СВЕТОДИОД СВЕТВА ЗА 10 СЕКУНДИ

**СЛАБА БАТЕРИЯ** - 10% ИЛИ ПО-МАЛКО - ОРАНЖЕВ СВЕТОДИОД СВЕТИ В ПРОДЪЛЖЕНИЕ НА 8 СЕКУНДИ

**ОТВАРЯНЕ НА КУТИЯТА** - ЗЕЛЕНИЯТ СВЕТОДИОД СВЕТВА ЗА 10 СЕКУНДИ СЛЕД ОТВАРЯНЕ НА КУТИЯТА

**ЗАТВАРЯНЕ НА КУТИЯТА** - ЗЕЛЕНИЯТ СВЕТОДИОД СВЕТВА ЗА 3 СЕКУНДИ СЛЕД ЗАТВАРЯНЕ НА КУТИЯТА

**ПОСТАВЯНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ В КУТИЯТА** - ЗЕЛЕНИЯТ СВЕТОДИОД МИГА ВЕДНЪЖ

## Режим на игра:

По подразбиране режимът на игра е изключен. Когато се включи (докоснете 3 пъти лявата слушалка, за да чуете звук от сигнал), настройката на еквалайзера се променя и забавянето на звука се намалява. По-ниската аудио латентност се използва главно от геймърите за по-добро изживяване и потапяне в действието на самите игри. Закъснението е времето за реакция между действието и реакцията.

## ANC – Active Noise Cancelling - активно шумопотискане:

Функцията ANC се използва за потискане на нежелания звук от околната среда. Тя работи на принципа на допускане на втори звук със същата честота, но с обрната посока. Вградените микрофони се използват за потискане на околния шум, като създават насрещна честота.

## Прозрачен режим:

Прозрачният режим е противоположен на ANC. Микрофоните пропускат околните звуци в слушалките. Прозрачният режим ви помага да чувате повече от това, което се случва около вас, дори когато не се възприемчива музика.

За да превключвате между прозрачен режим и ANC, докоснете 3 пъти дясната слушалка и винаги чуе звуци аудиосигнал. Всяка функция има свой собствен звук от сигнал.

## ENC – Environmental Noise Cancelling - потискане на шума в околната среда:

Технологията ENC потиска околния шум, като прави гласа ви изключително ясен и необезпокояван в микрофона. ENC е винаги включена, всеки път когато преведате повикване. Няма начин да изключите тази функция.

## СПЕЦИФИКАЦИИ:

- версия на BT: 5.3+EDR
- Обхват: 15 m
- Чипсет: JIIEI
- Код: SBC
- Bluetooth протоколи: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCPT/AAC/SBC
- Честотен диапазон: 20 Hz - 20 GHz
- Работни безжични честоти: 2,40 - 2,48 GHz
- Чувствителност: 100db±3 db/1kHz
- Импеданс: 32Ω±15%
- Материал на слушалките: ABS/PC
- Капацитет на батерията на слушалките: 30mAh
- Капацитет на батерията на калъфа за зареждане: 400mAh
- Вход: DC 5V 1 A

- Слушане на музика/телефон: до 4,5 часа
- Време на готовност: 120 часа
- Време за зареждане: 50 минути - 1 % - 100 %
- Размери на слушалките: 20\*20\*13 мм
- Размери на калъфа за зареждане: 60\*50\*25 мм
- Тегло на слушалките: 7 g
- Тегло на калъфа за зареждане: 30 g
- Общо тегло: 37 g

## Забележки:

Продуктът е гарантиран в съответствие със законите на страните, в които се продава. В случай на сервизни проблеми се обръщате към търговците, от които сте закупили оборудването. FIXED не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

## Грижа за продукта и поддръжка:

Ако устройството не се използва за дълъг период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреди и да не намалите производителността на устройството. Използвайте мека кърпа за почистване на продукта.

## Мерки за безопасност

Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода.

Не оставяйте продукта в автомобила на слънце.

Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина.

Не използвайте продукта, ако е бил силно ударен, изпуснат или повреден по какъвто и да е начин. Не разглобявайте устройството, съществува риск от токов удар и/или изгаряния. Не модифицирайте захранващ кабел.

Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Неоторизирано отваряне или модифициране на части от продукта ще доведе до отпадане на гаранцията.

• Температура на съхранение: от 0°C до 35°C.

• Работна температура: от 0°C до 40°C

## Отстраняване на неизправности:

В случай на проблеми с продукта можете да се свържете с нашата поддръжка на [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) в ролура.

(Валидно в държави със системи за разделно събиране на рециклируеми материали).

Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако

продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с приложимите разпоредби

във вашата страна.

Това гарантира, че старите продукти се рециклират по професионален начин, а също

така елиминира негативните последици за околната среда. Поради тази причина

електрическото оборудване е обозначено със символа, показан тук.

Този продукт е маркиран със знака CE в съответствие с разпоредбите на Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост и Директива 2011/65/ЕС относно ограничаването на употребата на наркотични вещества. С настоящото FIXED zone a.s. декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и други съответни разпоредби на директиви 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС относно електромагнитната съвместимост.

**FIXED zone a.s.**  
Budějovická 19  
Hornole 37001  
Чешка република



# BRUGERVEJLEDNING



Tak, fordi du har købt de helt trådløse FIXED Pods Pro-hovedtelefoner.

Læs venligst denne manual før brug.

## PAKKENS INDHOLD:

- 1x brugervejledning
- 1x dockingstation og trådløse hovedtelefoner
- 1x USB-C-strømkabel
- 2 x udskiftelige silikonebeslag

- 1 LED
- 2 USB-C-stik til opladning
- 3 silikone stik
- 4 touch-kontrolflade

Vi anbefaler at oplade hovedtelefonerne og æsken til fuld kapacitet før første brug. Når du oplader med et kabel, skal du blot tilslutte det medfølgende eller et andet USB/USB-C-kabel til opladeren eller USB-stikket på din computer eller laptop, eller bruge en trådløs opladningsplade. Hovedtelefonerne begynder automatisk at oplade.

## SÅDAN PARRER OG TILSLUTTES/FRAKOBLES HOVEDTELEFONER:

1. Åbn opladningsetuiet. Når du åbner opladningsetuiet, tændes hovedtelefonerne automatisk.
2. Tænd for Bluetooth-funktionen på din telefon, og find derefter FIXED Pods Pro.
3. Når du har sat hovedtelefonerne i opladningsetuiet og lukket det, vil forbindelsen automatisk blive afbrudt.
4. Når du åbner etuiet, vil det automatisk oprette forbindelse igen til den allerede parrede enhed. Når hovedtelefonerne er parret med din telefon, er de klar til brug. Headsettet slukker automatisk, hvis det ikke er forbundet til nogen enhed inden for 3 minutter. Hvis opladningsetuiet er tomt, vil hovedtelefonerne ikke automatisk afbryde forbindelsen til telefonen, når de sættes i etuiet og lukkes.

## OPLADNING

1. Indsæt hovedtelefonerne i opladningsetuiet. (Bemærk: Hvert håndsat skal placeres i den relevante åbning: håndsettet mærket „L“ i venstre side og håndsettet mærket „R“ i højre side).
2. Luk opladningsetuiet
3. Sæt USB-C-kablet i porten på opladningsetuiet, eller læg det på den puden med den trådløse opladningsfunktion lige nedad. Bemærk: Hvis den ikke placeres korrekt på den trådløse pude, kan opladningsetuiet blive en smule varmt. Juster derfor placeringen af opladningsetuiet på opladningspladen. Bemærk: Etuiet har et integreret batteri og kan oplade hovedtelefonerne uden at tilslutte et USB-kabel.

## TOUCH CONTROL – styr hovedtelefonerne med berøring

- Tænde for hovedtelefonerne** - Hovedtelefonerne tændes automatisk, når opladningsetuiet åbnes.
- Hovedtelefoner slukket** - Hovedtelefoner slukker af sig selv, når de sættes tilbage i opladningsetuiet, eller de slukker af sig selv efter 180 sekunder, når de kobles fra den parrede telefon.
- Afspil/pause musik** - 1x tryk på HØJRE eller VENSTRE ærestykke
- Næste sang** - 2x tryk på HØJRE ærsegl
- Forrige sang** - 2x tryk på VENSTRE ærsegl
- ANC/Transparent tilstand** - 3x tryk på HØJRE ærsegl - skift mellem ANC og Transparent tilstand. Standardindstillingen er ANC
- Game mode til/fra** - 3x tryk på VENSTRE håndsat - standard er Game mode fra
- Tilkald stemmesistenten SIRI/Google Assisten etc.** - Hold HØJRE eller VENSTRE håndsat ned i ca. 3 sek.
- Motage et opkald** - 1 tryk på HØJRE eller VENSTRE ærsegl
- Afvis eller lægge på** - 2x tryk på HØJRE eller VENSTRE håndsat

## INDIKATOR-LED'ER – OPLADNINGSTATUS

- Fuld opladet - grøn LED lyser i 4 sekunder
- Opladning - orange LED lyser i 10 sekunder
- Lavt batteriniveau 10% eller mindre - orange LED lyser i 8 sekunder
- Åbning af æsken - grøn LED lyser i 10 sekunder efter åbning af æsken
- Lukning af æsken - grøn LED lyser i 3 sekunder efter lukning af æsken
- Isætning af hovedtelefoner i etuiet - grøn LED blinker én gang

## GAME MODE:

Som standard er spiltilstand slået fra. Når den er tændt (tryk på venstre øretelefon 3 gange for at høre et bip), ændres equalizer-indstillingen, og lydforinkelsen reduceres. Den lavere lydforinkelse bruges hovedsageligt af gamere til at få en bedre oplevelse og fordybelse i selve spillets handling. Latency er reaktionstiden mellem handling og reaktion.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIV STØJREDUKTION:

ANC-funktionen bruges til at undertrykke uønsket lyd fra omgivelserne. Den fungerer efter princippet om at tillade den anden lyd med samme frekvens, men med omvendt retning. Indbyggede mikrofoner bruges til at undertrykke den omgivende støj og skabe en modfrekvens.

## GENNEMSIGTIG TILSTAND:

Transparent tilstand er det modsatte af ANC. Mikrofonerne lader lyde fra omgivelserne trænge ind i hovedtelefonerne. Transparent tilstand hjælper dig med at høre mere af, hvad der foregår omkring dig, selv når der ikke afspilles musik. For at skifte mellem gennemsigtig tilstand og ANC skal du trykke 3 gange på højre ærestykke, og der vil altid lyde et lydsignal. Hver funktion har sit eget lydsignal.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – MILJØSTØJREDUKTION:

ENC-teknologien fjerner støj fra omgivelserne og gør din stemme usædvanlig klar og uforstyrret i mikrofonen. ENC er altid tændt, hver gang du foretager et opkald. Der er ingen måde at slå denne funktion fra på.

## SPECIFIKATIONER:

- BT-version: 5.3+EDR
- Rækkevidde: 15 m
- Chipsæt: JIETL
- Code: SBC
- Bluetooth-protokoller: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvensområde: 20 Hz - 20 GHz
- Trådløse driftsfrekvenser: 2,40 - 2,48 GHz
- Følsomhed: 100db±3 db/1kHz
- Impedans: 32Ω±15%
- Hovedtelefonens materiale: ABS/PC
- Hovedtelefonens batterikapacitet: 300mAh
- Batterikapacitet i opladningsetui: 400mAh
- Indgang: DC 5 V 1 A

- Lytte til musik/telefon: op til 4,5 timer
- Standby-tid: 120 timer
- Opladningstid: 50 minutter - 1% - 100 %
- Hovedtelefonens dimensioner: 20°20°15 mm
- Dimensioner på opladningsetui: 60°50°25 mm
- Hovedtelefonens vægt: 7 g
- Vægt af opladningsetui: 30 g
- Samlet vægt: 37 g

## BEMÆRKNINGER:

Produktet er garanteret i henhold til lovgivningen i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer bedes du kontakte den forhandler, du har købt udstyret hos. FIXED påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af ukorrekt brug af produktet.

## PRODUKTPLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:

Hvis enheden ikke bruges i en længere periode, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at forhindre skader og for at forhindre, at enhedens ydeevne reduceres. Brug en blød klud til at rengøre produktet.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Udsæt ikke enheden for regn eller sne, og nedsænk den ikke i vand.
- Efterlad ikke produktet i bilen i solen.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, og efterlad det ikke i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke produktet, hvis det har været udsat for voldsomme stød, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Skil ikke enheden ad, da der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger. Du må ikke ændre på netledningen.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn. Uautoriseret åbning eller ændring af dele af produktet vil medføre, at garantien bortfalder.
- Opbevaringstemperatur: 0°C til 35°C.
- Driftstemperatur: 0°C til 40°C

## FEJLTILFINDER:

I tilfælde af problemer med produktet kan du kontakte vores support på [www.fixed.zone/podpora](http://www.fixed.zone/podpora).



(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer). Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du bortskaffe det i overensstemmelse med de gældende regler i dit land. Dette sikrer, at gamle produkter genbruges på en professionel måde og eliminerer også negative miljømæssige konsekvenser. Af denne grund er det elektriske udstyr mærket med symbolet vist her.



Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone s.a. erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i EMC-direktiverne 2014/30/EU og 2011/65/EU.

FIXED.zone s.a.  
Budåöjovickå 19  
Homole 37001  
Tjekkiet



# BENUTZERHANDBUCH

DE

## TRANSPARENTER MODUS:

Der transparente Modus ist das Gegenteil von ANC. Die Mikrofone lassen Umgebungsgläusche in den Kopfhörer. Der transparente Modus hilft Ihnen, mehr von dem zu hören, was um Sie herum passiert, auch wenn keine Musik abgespielt wird.

Um zwischen dem transparenten Modus und ANC zu wechseln, tippen Sie dreimal auf die rechte Hörmuschel, und es ertönt immer ein Audiosignal. Jede Funktion hat ihr eigenes Audiosignal.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – UMGEBUNGSGERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG:

Die ENC-Technologie unterdrückt Umgebungsgläusche, so dass Ihre Stimme im Mikrofon besonders klar und ungestört klingt. ENC ist immer eingeschaltet, wenn Sie einen Anruf tätigen. Es gibt keine Möglichkeit, diese Funktion auszuschalten.

## SPEZIFIKATIONEN:

- BT-Version: 5.3+EDR
- Reichweite: 15 m
- Chipsatz: JIEMI
- Code: SBC
- Bluetooth-Protokolle: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frequenzbereich: 20 Hz - 20 GHz
- Drahtlose Betriebsfrequenzen: 2,40 - 2,48 GHz
- Empfindlichkeit: 100db±3 db/1kHz
- Impedanz: 32Ω±15%
- Kopfhörer-Material: ABS/PC
- Batteriekapazität des Kopfhörers: 30mAh
- Akku-Kapazität des Ladefokfers: 400mAh
- Eingang: DC 5 V 1 A
- Musik/Telefonieren: bis zu 4,5 Stunden
- Standby-Zeit: 120 Stunden
- Ladezeit: 50 Minuten - 1% - 100 %
- Abmessungen des Kopfhörers: 20\*20\*15 mm
- Abmessungen der Ladehülle: 60\*50\*25 mm
- Gewicht des Kopfhörers: 7 g
- Gewicht der Ladetasche: 30 g
- Gesamtgewicht: 37 g

## HINWEISE:

Für das Produkt gilt die Garantie gemäß den Gesetzen der Länder, in denen es verkauft wird. Im Falle von Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. FIXED übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

## PFLGE UND WARTUNG DES PRODUKTS:

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist es notwendig, den Akku alle zwei bis drei Monate aufzuladen, um Schäden zu vermeiden und die Leistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches Tuch.

### Sicherheitsvorkehrungen

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Lassen Sie das Gerät nicht im Auto in der Sonne liegen.

Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es starke Stöße erlitten hat, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

Zerlegen Sie das Gerät nicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen.

Verändern Sie das Netzkabel nicht.

Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Unbefugtes Öffnen oder Verändern von Teilen des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

- Lagertemperatur: 0°C bis 35°C
- Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

## FEHLERSUCHE:

Bei Problemen mit dem Produkt können Sie unseren Support unter [www.fixed.zone/podpora](http://www.fixed.zone/podpora) kontaktieren.



(Gültig in Ländern mit getrennten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien). Alte Produkte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. So wird sichergestellt, dass alte Produkte fachgerecht recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Aus diesem Grund ist das Elektrogerät mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Dieses Produkt ist gemäß den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU CE-gemengezeichnet. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EMV-Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU übereinstimmt.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Hornole 37001  
Tschechische Republik

Vielen Dank, dass Sie sich für die komplett kabellosen FIXED Pods Pro Kopfhörer entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch.

## PAKETINHALT:

- 1x Benutzerhandbuch
- 1x Dockingstation und kabellose Kopfhörer
- 1x USB-C-Stromkabel
- 2 x Ersatz-Silikonknaufsätze

- 1 LED
- 2 USB-C-Anschluss zum Aufladen
- 3 Silikonstecker
- 4 Touch-Bedienoberfläche

Wir empfehlen, den Kopfhörer und die Box vor dem ersten Gebrauch voll aufzuladen. Beim Aufladen mit einem Kabel schließen Sie einfach das mitgelieferte oder ein anderes USB/USB-C-Kabel an das Ladegerät oder den USB-Anschluss Ihres Computers oder Laptops an oder verwenden Sie ein kabelloses Ladepad. Der Kopfhörer wird dann automatisch aufgeladen.

## KOPPELLEN UND VERBINDEN/TRENNEN DER KOPFHÖRER:

1. Öffnen Sie die Ladetasche. Wenn Sie die Ladetasche öffnen, schaltet sich der Kopfhörer automatisch ein.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Telefon ein und suchen Sie dann die FIXED Pods Pro.
3. Nachdem Sie die Kopfhörer in die Ladetasche gesteckt und diese geschlossen haben, wird die Verbindung automatisch getrennt.
4. Wenn Sie das Etui öffnen, wird die Verbindung mit dem bereits gekoppelten Gerät automatisch wieder hergestellt.

Sobald der Kopfhörer erfolgreich mit Ihrem Telefon gekoppelt ist, ist er einsatzbereit. Der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus, wenn er nicht innerhalb von 3 Minuten mit einem Gerät verbunden wird.

Wenn das Ladetui leer ist, wird der Kopfhörer nicht automatisch vom Telefon getrennt, wenn er in das Etui eingesetzt und geschlossen wird.

## LADEN

1. Setzen Sie den Kopfhörer in die Ladehülle ein. (Hinweis: Jeder Hörer muss in den entsprechenden Steckplatz eingesetzt werden: der mit „L“ gekennzeichnete Hörer auf der linken Seite und der mit „R“ gekennzeichnete Hörer auf der rechten Seite)
2. Schließen Sie die Ladetasche
3. Laden Sie das USB-C-Kabel in den Anschluss der Ladehülle oder legen Sie es mit der kabellosen Ladefunktion gerade nach unten auf das Pad. Hinweis: Wenn das Ladegerät nicht richtig auf das kabellose Pad gelegt wird, kann sich das Gehäuse leicht erwärmen. Passen Sie daher die Position des Ladefokfers auf dem Ladepad an. Hinweis: Das Etui verfügt über einen integrierten Akku und kann die Kopfhörer aufladen, ohne sie an ein USB-Kabel anzuschließen.

## TOUCH CONTROL – Steuerung des Kopfhörers durch Berührung

**Einschalten des Kopfhörers** – Der Kopfhörer schaltet sich automatisch ein, wenn die Ladetasche geöffnet wird.

**Kopfhörer ausschalten** – Der Kopfhörer schaltet sich aus, wenn er wieder in die Ladetasche gelegt wird, oder er schaltet sich nach 180 Sekunden aus, wenn er vom gekoppelten Telefon getrennt wird.

**Musikwiedergabe/Pause** – 1x Berührung der RECHTEN oder LINKEN Hörmuschel

**Nächster Titel** – 2x Berührung der RECHTEN Hörmuschel

**Vorheriger Titel** – 2x Berührung der LINKEN Hörmuschel

**ANC/Transparent-Modus** – 3x Berührung der RECHTEN Hörmuschel – Umschalten zwischen ANC und

**Transparent-Modus**. Standardeinstellung ist ANC

**Game mode ein/aus** – 3x Berührung des linken Hörers – Standardeinstellung ist Game mode aus

**Aufrufen des Sprachassistenten SIRI/Google Assisten etc.** – Langer Druck auf den RECHTEN oder LINKEN Hörer für ca. 3 Sek.

**Entgegennahme eines Anrufs** – 1 Berührung der RECHTEN oder LINKEN Hörmuschel

**Ablehnen oder Auflegen eines Anrufs** – 2x Berührung des RECHTEN oder LINKEN Hörers

## ANZEIGE-LEDS – LADESTATUS

**Vollständig aufgeladen** – grüne LED leuchtet 4 Sekunden lang

**Aufladen** – orange LED leuchtet 10 Sekunden lang

**Niedriger Batteriestand 10% oder weniger** – orange LED leuchtet 8 Sekunden lang

**Öffnen der Box** – Grüne LED leuchtet nach dem Öffnen der Box für 10 Sekunden

**Schließen der Box** – Grüne LED leuchtet 3 Sekunden lang nach dem Schließen der Box

**Einsetzen des Kopfhörers in das Gehäuse** – Grüne LED blinkt einmal

## GAME MODE:

Standardmäßig ist der Spielmodus ausgeschaltet. Wenn er eingeschaltet wird (berühren Sie den linken Ohrhörer 3 Mal, um einen Piepton zu hören), wird die Equalizer-Einstellung geändert und die Audiolatenz verringert. Die geringere Audiolatenz wird vor allem von Spielern genutzt, um ein besseres Spielerlebnis zu erhalten und in die Action der Spiele einzutauchen. Latenz ist die Reaktionszeit zwischen Aktion und Reaktion.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIVE GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG:

Die ANC-Funktion dient dazu, unerwünschte Umgebungsgläusche zu unterdrücken. Sie funktioniert nach dem Prinzip, dass ein zweiter Ton der gleichen Frequenz, aber mit umgekehrter Richtung, zugelassen wird. Eingebaute Mikrofone werden zur Unterdrückung der Umgebungsgläusche verwendet und erzeugen eine Gegenfrequenz.



# MANUAL DEL USUARIO

ES

Gracias por adquirir los auriculares completamente inalámbricos FIXED Pods Pro. Lea este manual antes de usarlos.

## CONTENIDO DEL PAQUETE:

- 1x manual de usuario
- 1x estación de carga y auriculares inalámbricos
- 1 cable de alimentación USB-C
- 2 x accesorios de silicona de repuesto

- 1 LED
- 2 conector USB-C para carga
- 3 conector de silicona
- 4 superficie de control táctil

Recomendamos cargar los auriculares y la caja al máximo antes del primer uso. Para cargarlos con cable, basta con conectar el cable USB/USB-C incluido u otro cable USB al cargador o al conector USB del ordenador o portátil, o utilizar una almohadilla de carga inalámbrica. Los auriculares comenzarán a cargarse automáticamente.

## CÓMO EMPAREJAR Y CONECTAR/DESCONECTAR LOS AURICULARES:

1. Abra el estuche de carga. Al abrir el estuche de carga, los auriculares se encenderán automáticamente.
2. Active la función Bluetooth en su teléfono y localice los FIXED Pods Pro.
3. Después de introducir los auriculares en el estuche de carga y cerrarlo, la conexión se desconectará automáticamente.
4. Al abrir el estuche, se conectará automáticamente de nuevo, al dispositivo ya emparejado. Una vez que los auriculares se hayan emparejado correctamente con el teléfono, estarán listos para su uso. Los auriculares se apagarán automáticamente si no se conectan a ningún dispositivo en 3 minutos. Si el estuche de carga está vacío, los auriculares no se desconectarán automáticamente del teléfono cuando se introduzcan en el estuche y se cierren.

## CARGA

1. Introduce los auriculares en el estuche de carga. (Nota: Cada auricular debe colocarse en la ranura correspondiente: el auricular marcado con una „L“ en el lado izquierdo y el auricular marcado con una „R“ en el lado derecho).
2. Cierra el estuche de carga
3. Enchufa el cable USB-C en el puerto del estuche de carga o colócalo en la almohadilla con la función de carga inalámbrica hacia abajo. Nota: Si no se coloca correctamente sobre la almohadilla inalámbrica, el estuche de carga puede calentarse ligeramente. Por lo tanto, ajuste la posición del estuche de carga en la almohadilla de carga. Nota: El estuche tiene una batería integrada y puede cargar los auriculares sin conectarlos a un cable USB.

## TOUCH CONTROL - Controle los auriculares con el tacto

**Encendido de los auriculares** - Los auriculares se encienden automáticamente al abrir el estuche de carga.

**Apagado de los auriculares** - Los auriculares se apagan solos cuando se devuelven al estuche de carga o se apagan solos después de 180 segundos cuando se desconectan del teléfono emparejado.

**Reproducir/pausar música** - 1 toque en el auricular DERECHO o IZQUIERDO

**Siguiente canción** - 2 toques en el auricular DERECHO

**Canción anterior** - 2 toques en el auricular IZQUIERDO

**Modo ANC/Transparente** - 3 toques en el auricular DERECHO - cambia entre modo ANC y Transparente. El ajuste predeterminado es ANC

**Game modo activado/desactivado** - 3x toque en el auricular IZQUIERDO - por defecto está desactivado el modo Juego

**Llamada al asistente de voz SIRI/Google Assisten etc.** - Mantén pulsado el auricular DERECHO o IZQUIERDO durante unos 3 segundos.

**Recibir una llamada** - 1 toque en el auricular DERECHO o IZQUIERDO

**Rechazar o colgar una llamada** - 2 toques en el auricular DERECHO o IZQUIERDO

## LED INDICADORES - ESTADO DE CARGA

**Completamente cargado** - El LED verde se ilumina durante 4 segundos

**Cargando** - El LED naranja se ilumina durante 10 segundos

**Batería baja 10% o menos** - LED naranja se ilumina durante 8 segundos

**Abriendo la caja** - El LED verde se ilumina durante 10 segundos después de abrir la caja

**Cierre de la caja** - El LED verde se enciende durante 3 segundos después de cerrar la caja.

**Inserción de los auriculares en la caja** - El LED verde parpadea una vez

## GAME MODE:

Por defecto, el modo juego está desactivado. Cuando se activa (toque el auricular izquierdo 3 veces para oír un pitido), se cambia la configuración del equalizador y se reduce la latencia de audio. La latencia de audio más baja es utilizada principalmente por los jugadores para una mejor experiencia e inmersión en la acción de los propios juegos. La latencia es el tiempo de reacción entre la acción y la reacción.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - CANCELACIÓN ACTIVA DEL RUIDO:

La función ANC se utiliza para suprimir el sonido ambiente no deseado. Funciona según el principio de permitir un segundo sonido de la misma frecuencia pero con la dirección invertida. Los micrófonos integrados suprimen el ruido ambiente y crean una frecuencia contraria.

## MODO TRANSPARENTE:

El modo transparente es el contrario del ANC. Los micrófonos dejan pasar los sonidos ambientales a los auriculares. El modo transparente le ayuda a oír más de lo que ocurre a su alrededor, incluso cuando no suena música.

Para cambiar entre el modo transparente y ANC, toca 3 veces el auricular derecho y siempre sonará una señal de audio. Cada función tiene su propia señal de audio.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - CANCELACIÓN DEL RUIDO AMBIENTAL:

La tecnología ENC cancela el ruido ambiental, haciendo que tu voz sea excepcionalmente clara y no moleste en el micrófono. ENC está siempre activada, cada vez que haces una llamada. No hay forma de desactivar esta función

## ESPECIFICACIONES:

- Versión BT: 5.3+EDR
- Alcance: 15 m
- Conjunto de chips: JIELI
- Código: SBC
- Protocolos Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Gama de frecuencias: 20 Hz - 20 GHz
- Frecuencias inalámbricas operativas: 2,40 - 2,48 GHz
- Sensibilidad: 100db±3 db/1kHz
- Impedancia: 32Ω±15%
- Material del auricular: ABS/PC
- Capacidad de la batería del auricular: 30mAh
- Capacidad de la batería del estuche de carga: 400mAh
- Entrada: DC 5 V 1 A

- Escucha de música/teléfono: hasta 4,5 horas
- Tiempo en espera: 120 horas
- Tiempo de carga: 50 minutos - 1% - 100%
- Dimensiones del auricular: 20\*20\*15 mm
- Dimensiones del estuche de carga: 60\*50\*25 mm
- Peso de los auriculares: 7 g
- Peso del estuche de carga: 30 g
- Peso total: 37 g

## NOTAS:

El producto está garantizado según las leyes de los países donde se vende. En caso de problemas de servicio, póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el equipo. FIXED no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado del producto.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:

Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para prevenir daños y evitar que se reduzcan las prestaciones del aparato. Utilice un paño suave para limpiar el producto.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No expongas el aparato a la lluvia o la nieve ni lo sumergas en agua. No deje el producto en el coche al sol.

No exponga el producto a la luz solar directa ni lo deje cerca de fuentes de calor.

No utilice el producto si ha sufrido golpes fuertes, caídas o daños de cualquier tipo.

No desmonte el aparato, existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras. No modifique el cable de alimentación.

Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de partes del producto resultará en la anulación de la garantía.

- Temperatura de almacenamiento: 0°C a 35°C.
- Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

En caso de problemas con el producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en [www.fixed.zone/podproa](http://www.fixed.zone/podproa).



(Válido en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables). Los productos viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Si el producto ya no funciona, deséchelo de acuerdo con la normativa vigente en su país. Esto garantiza que los productos viejos se reciclen de forma profesional y también elimina las consecuencias negativas para el medio ambiente. Por esta razón, el equipo eléctrico está marcado con el símbolo que se muestra aquí.



Este producto lleva la marca CE de conformidad con las disposiciones de la Directiva CEM 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas CEM 2014/30/UE y 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
República Checa



# KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että hankit täysin langattomat FIXED Pods Pro -kuulokkeet.

Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ:

- 1x käyttöohje
- 1x telakointiasema ja langattomat kuulokkeet
- 1x USB-C-virtakaapeli
- 2 x korvaavat silikoniliitännät

- 1 LED
- 2 USB-C-liitin latausta varten
- 3 silikonipistoke
- 4 kosketusohjauspinta

Suosittelemme lataamaan kuulokkeet ja laation täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Kun lataat kuulokkeita kaapelilla, liitä mukana toimitettu tai muu USB/USB-C-kaapeli laturiin tai tietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liittimeen tai käytä langatonta latausalustaa. Kuulokkeet alkavat latautua automaattisesti.

## KUULOKKEIDEN PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN JA LIITTÄMINEN/KATKAISEMINEN:

1. Avaa latauskotelo. Kun avaat latauskotelon, kuulokkeet kytkyvät automaattisesti päälle.
2. Ota puhelimen Bluetooth-toiminto käyttöön ja etsi sitten FIXED Pods Pro.
3. Kun olet asettanut kuulokkeet latauskoteloon ja sulkenut sen, yhteys katkeaa automaattisesti.
4. Kun avaat kotelon, se muodostaa automaattisesti yhteyden uudelleen, jo pariliitettiin laitteeseen. Kun kuulokkeet on onnistuneesti yhdistetty puhelimeen, ne ovat käyttövalmiit. Kuulokkeet kytkyvät automaattisesti pois päältä, jos niitä ei ole yhdistetty mihinkään laitteeseen 3 minuutin kuluessa. Jos latauskotelo on tyhjä, kuulokkeet eivät katkaise automaattisesti yhteyttä puhelimeen, kun ne asetetaan koteloon ja suljetaan.

## LATAUS

1. Aseta kuulokkeet latauskoteloon. (Huomautus: Kukin kuuloke on asetettava sopivaan aukkoon: „L“-merkitty kuuloke vasemmalle puolelle ja „R“-merkitty kuuloke oikealle puolelle).
2. Sulje latauskotelo
3. Kytke USB-C-kaapeli latauskotelon porttiin tai aseta tyyntyille niin, että langaton lataustoiminto on suoraan alaspäin. Huomautus: Jos latauskotelo ei aseta langattomalle tyyntyille oikein, se voi lämmentä hieman. Säädi siksi latauskotelon asentoa latausalustalla. Huomautus: Kotelossa on integroitu akku, ja sillä voi ladata kuulokkeet ilman USB-kaapelia.

## TOUCH CONTROL – ohjaa kuulokkeita koskettamalla.

**Kuulokkeiden kytkeminen päälle** – Kuulokkeet kytkyvät automaattisesti päälle, kun latauskotelo avaan.

**Kuulokkeiden sammuttaminen** – Kuulokkeet kytkyvät itsestään pois päältä, kun ne palautetaan latauskoteloon, tai ne kytkyvät itsestään pois päältä 180 sekunnin kuluuta, kun ne irrotetaan pariliitoksesta puhelimen kanssa.

**Musiikin toistaminen/taukominen** – Kosketa 1x oikeaa tai vasenta kuuloketta.

**Seuraava kappale** – 2x kosketa oikeaa korvakappaletta.

**Edellinen kappale** – 2x kosketa vasenta korvakappaletta.

**ANC/Transparent-tila** – 3x kosketa oikeaan korvakappaleeseen – vaihda ANC- ja Transparent-tilan välillä. Oletusasetus on ANC.

**Pelitila päälle/pois** – 3x kosketa vasempaan luriin - oletusasetus on Pelitila pois päältä.

**Puheavustajan SIRI/Google Assistant jne. kutsuminen** – Pidä oikeaa tai vasenta luria pitkään painettuna noin 3 sekunnin ajan.

**Puhelun vastaanottaminen** – 1 kosketa oikeaan tai vasempaan kuulokkeeseen.

**Puhelun hylkääminen tai puhelun lopettaminen** – 2x kosketa oikeaan tai vasempaan luriin.

## LED-MERKKIVALOT – LATAUSTILA

**Täysin ladattu** – Vihreä LED palaa 4 sekunnin ajan.

**Latus** – oranssi LED palaa 10 sekunnin ajan

**Akun varustaso alhainen 10 % tai alle** – oranssi LED palaa 8 sekunnin ajan.

**Laatikon avaaminen** – Vihreä LED syttyy 10 sekunniksi laatikon avaamisen jälkeen.

**Laatikon sulkeminen** – vihreä LED-valo palaa 3 sekuntia laatikon sulkemisen jälkeen.

**Kuulokkeiden asettaminen koteloon** – vihreä LED vilkkuu kerran

## GAME MODE:

Oletusarvoisesti pelitila on pois päältä. Kun se kytketään päälle (kosketa vasenta kuuloketta 3 kertaa, jolloin kuuluu äänimerkki), taajuuskorjaimen asetusta muutetaan ja äänen viive pienenee. Alhaisempaa äänen viiveaika käyttävät pääasiassa pelaajat, jotta he saavat paremman kokemuksen ja voivat uppoutua itse pelien toimintaan. Latenssi on toiminnan ja reaktion välinen reaktioaika.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIIVINEN MELUNVAIMENNUS:

ANC-toimintoa käytetään ympäristön ei-toivottujen äänien vaimentamiseen. Se toimii periaatteella, jossa sallitaan toinen ääni samalla taajudella, mutta suunnan ollessa päinvastainen. Sisäänrakennettu mikrofoneja käytetään ympäristön melun vaimentamiseen, jolloin syntyy vastataajuus.

## LÄPINÄKYVÄ TILA:

Läpinäkyvä tila on ANC:n vastakohta. Mikrofonit päästävät ympäristön äänet kuulokkeisiin. Läpinäkyvä tila auttaa sinua kuulemaan enemmän siitä, mitä ympärilläsi tapahtuu, vaikka musiikkia ei soittettaisikaan.

Voit vaihtaa läpinäkyvän tilan ja ANC:n välillä napauttamalla 3 kertaa oikeaa korvakappaletta, jolloin äänisignaali kuuluu aina. Jokaisella toiminnolla on oma äänisignaalin.

FI

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – YMPÄRISTÖMELUN VAIMENNUS:

ENC-tekniikka vaimentaa ympäristön melua, jolloin äänesi on poikkeuksellisen selkeä ja häiriötön mikrofonissa. ENC on aina päällä, aina kun soitat puhelun. Tätä ominaisuutta ei voi kytkeä pois päältä.

## TEKNISET TIEDOT:

- BT-versio: 5.3-EDR.
- Kantama: 15 m
- Chipset: JIELI
- Koodi: SBC
- Bluetooth-protokollat: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Taajuualue: 20 Hz – 20 GHz.
- Toimivat langattomat taajuudet: 2.40 – 2.48 GHz.
- Ensitiivisyys: 100db±3 db/1kHz
- Impedanssi: 32Ω±15%
- Material pentru căști: ABS/PC
- Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30mAh
- Latauskotelon akun kapasiteetti: 400mAh
- Lähdön: DC 5 V 1 A

- Musiikin/puhelimen kuuntelu: jopa 4,5 tuntia.
- Valmiusaika: 120 tuntia
- Latausaika: 50 minuuttia – 1% – 100 %.
- Kuulokkeiden mitat: 20\*20\*15 mm
- Latauskotelon mitat: 60\*50\*25 mm
- Kuulokkeiden paino: 7 g
- Latauskotelon paino: 30 g
- Kokonaispaino: 37 g

## HUOMAUTUKSIA:

Tuotteen takuu määräytyy niiden maiden lakien mukaan, joissa sitä myydään. Huolto-ongelmista ota yhteyttä jällemyyntijälkeen, josta ostit laitteen. FIXED ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

## TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO:

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein, jotta ei vahingoitu ja laitteen suorituskyky ei heikkene. Käytä pehmeää liinaa tuotteen puhdistamiseen.

## TURVAOIMET

Älä altista laitetta sateelle tai lumelle tai upota sitä veteen.

Älä jätä tuotetta autossa aurinkoon.

Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle.

Älä käytä tuotetta, jos siihen on kohdistunut voimakkaita iskuja, se on pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla.

Älä pura laitetta, on olemassa sähköiskun ja/tai palovammojen vaara. Älä muokkaa virtajohtoa.

Pidä tuote pois lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muuttaminen joltain takuun rakuramen.

• Säilytyslämpötila: Varastointilämpötila: 0°C – 35°C.

• Käyttölämpötila: 0°C – 40°C

## VIANNÄÄRITYS:

Voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa [www.fixed.zone/podpro](http://www.fixed.zone/podpro).



(Voimassa maissa, joissa on erilliset kierrätysmateriaalien keräysjärjestelmät). Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kottilousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti. Näin varmistetaan, että vanhat tuotteet kierrätetään ammattimaisesti, ja lisäksi vältetään kielteiset ympäristövaikutukset. Tästä syystä sähkölaitteet on merkitty tässä esitetylä symbolilla.



Tämä tuote on CE-merkitty EMC-direktiivin 2014/30/EU ja REHS-direktiivin 2011/65/EU säännösten mukaisesti. FIXED Zone a.s. vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU ja 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Tšekin tasavalta



# MANUEL D'UTILISATION

FR

Merci d'avoir acheté le casque FIXED Pods Pro entièrement sans fil. Veuillez lire ce manuel avant de l'utiliser.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- 1x manuel d'utilisation
- 1x station d'accueil et écouteurs sans fil
- 1x câble d'alimentation USB-C
- 2 x attaches de remplacement en silicone

- 1 LED
- 2 connecter USB-C pour la charge
- 3 prise en silicone
- 4 surface de contrôle tactile

Nous recommandons de charger le casque et la boîte à pleine capacité avant la première utilisation. Lors du chargement avec un câble, il suffit de connecter le câble inclus ou un autre câble USB/USB-C au chargeur ou au connecteur USB de votre ordinateur ou de votre portable, ou d'utiliser un socle de chargement sans fil. Le casque commencera à se charger automatiquement.

## COMMENT APPAIRER ET CONNECTER/DECONNECTER LES ÉCOUTEURS :

1. Ouvrez l'étui de chargement. Lorsque vous ouvrez l'étui de chargement, le casque s'allume automatiquement.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone, puis localisez le FIXED Pods Pro.
3. Après avoir inséré les écouteurs dans l'étui de chargement et l'avoir refermé, la connexion sera automatiquement déconnectée.
4. Lorsque vous ouvrez l'étui, il se reconnecte automatiquement à l'appareil déjà apparié. Une fois que les écouteurs ont été appariés avec succès à votre téléphone, ils sont prêts à être utilisés. Le casque s'éteint automatiquement s'il n'est pas connecté à un appareil dans les 3 minutes. Si l'étui de chargement est vide, le casque ne se déconnectera pas automatiquement du téléphone lorsqu'il sera inséré dans l'étui et fermé.

## CHARGE

1. Insérez les écouteurs dans l'étui de chargement. (Remarque: chaque combiné doit être placé dans l'emplacement approprié : le combiné marqué „L“ sur le côté gauche et le combiné marqué „R“ sur le côté droit).
  2. Fermez l'étui de chargement
  3. Branchez le câble USB-C dans le port de l'étui de chargement, ou placez-le sur le pad avec la fonction de chargement sans fil, côté droit vers le bas. Remarque: s'il n'est pas placé correctement sur la tablette sans fil, l'étui de chargement peut devenir légèrement chaud. Par conséquent, ajustez la position de l'étui de chargement sur le socle de chargement.
- Remarque: l'étui est doté d'une batterie intégrée et peut recharger les écouteurs sans les connecter à un câble USB.

## TOUCH CONTROL - contrôle du casque par le toucher

**Allumer les écouteurs** - Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque l'étui de chargement est ouvert.

**Arrêt des écouteurs** - Les écouteurs s'éteignent d'eux-mêmes lorsqu'ils sont placés dans l'étui de chargement ou s'éteignent d'eux-mêmes après 180 secondes lorsqu'ils sont déconnectés du téléphone apparié.

**Lecture/pause de la musique** - 1 touche sur l'écouteur DROIT ou GAUCHE

**Chanson suivante** - 2 pressions sur l'écouteur DROIT

**Morceau précédent** - 2 pressions sur l'écouteur GAUCHE

**Mode ANC/Transparent** - 3x sur l'écouteur droit - pour basculer entre les modes ANC et Transparent. Le réglage par défaut est ANC.

**Game mode activé/désactivé** - 3x pression sur l'écouteur GAUCHE - le mode jeu est désactivé par défaut.

**Appeler l'assistant vocal SIRI/Google Assistant etc.** - Appuyer longuement sur le combiné de DROITE ou de GAUCHE pendant environ 3 secondes

**Recevoir un appel** - 1 touche sur l'écouteur DROIT ou GAUCHE

**Rejeter ou raccrocher un appel** - 2 pressions sur le combiné de DROITE ou de GAUCHE

## LED INDICATEURS - ÉTAT DE CHARGE

**Chargement complet** - le voyant vert s'allume pendant 4 secondes

**En charge** - le voyant orange s'allume pendant 10 secondes

**Batterie faible 10 % ou moins** - le voyant orange s'allume pendant 8 secondes

**Ouverture de la boîte** - Le voyant vert s'allume pendant 10 secondes après l'ouverture de la boîte.

**Fermeture de la boîte** - Le voyant vert s'allume pendant 3 secondes après la fermeture de la boîte.

**Insertion du casque dans l'étui** - Le voyant vert clignote une fois.

## GAME MODE :

Par défaut, le mode jeu est désactivé. Lorsqu'il est activé (touche l'écouteur gauche 3 fois pour entendre un bip), le réglage de l'égaliseur est modifié et la latence audio est réduite. La réduction de la latence audio est principalement utilisée par les joueurs pour une meilleure expérience et une meilleure immersion dans l'action des jeux eux-mêmes. La latence est le temps de réaction entre l'action et la réaction.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - SUPPRESSION ACTIVE DU BRUIT :

La fonction ANC est utilisée pour supprimer les sons ambiants indésirables. Elle fonctionne sur le principe de l'émission d'un second son de même fréquence mais dont la direction est inversée. Les microphones intégrés sont utilisés pour supprimer le bruit ambiant et créer une contre-fréquence.

## MODE TRANSPARENT :

Le mode transparent est l'opposé de l'ANC. Les microphones laissent entrer les sons ambiants dans le casque. Le mode transparent vous permet d'entendre davantage ce qui se passe autour de vous, même lorsqu'il n'y a pas de musique.

Pour passer du mode transparent à l'ANC, appuyez trois fois sur l'écouteur droit et un signal audio retentira toujours. Chaque fonction a son propre signal audio.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - SUPPRESSION DU BRUIT AMBIANT :

La technologie ENC annule les bruits ambiants, rendant votre voix exceptionnellement claire et non perturbée dans le microphone. La fonction ENC est activée en permanence, chaque fois que vous passez un appel. Il n'y a aucun moyen de désactiver cette fonction.

## SPÉCIFICATIONS :

- Version BT: 5.3+EDR
- Portée : 15 m
- Puces : JIEMI
- Code : SBC
- Protocoles Bluetooth : HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Gamme de fréquences : 20 Hz - 20 GHz
- Fréquences de fonctionnement sans fil : 2,40 - 2,48 GHz
- Sensibilité : 100db±3 db/1KHz
- Impédance : 320±15%
- Matériau du casque : ABS/PC
- Capacité de la batterie du casque : 30mAh
- Capacité de la batterie de l'étui de chargement : 400mAh
- Entrée : DC 5 V 1 A

- Écoute de musique/téléphone : jusqu'à 4,5 heures
- Autonomie en veille : 120 heures
- Temps de charge : 50 minutes - 1% - 100 %
- Dimensions du casque : 20\*20\*15 mm
- Dimensions de l'étui de chargement : 60\*50\*25 mm
- Poids du casque : 7g
- Poids de l'étui de chargement : 30 g
- Poids total : 37 g

## NOTES :

Le produit est garanti conformément aux lois des pays où il est vendu. En cas de problèmes d'entretien, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'équipement. FIXED n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT :

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux ou trois mois afin d'éviter tout dommage et de ne pas réduire les performances de l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le produit.

## MESURES DE SÉCURITÉ

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne l'immergez pas dans l'eau.

Ne laissez pas l'appareil au soleil dans la voiture.

N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur.

N'utilisez pas le produit s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

Ne pas démonter l'appareil, il y a un risque d'électrocution et/ou de brûlures. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.

Tenir l'appareil hors de portée des enfants. L'ouverture ou la modification non autorisée des pièces du produit entraînera l'annulation de la garantie.

- Température de stockage : 0°C à 35°C.
- Température de fonctionnement : 0°C à 40°C

## DÉPANNAGE :

En cas de problème avec le produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse [www.fixed.zone/podpro](http://www.fixed.zone/podpro).

(Valable dans les pays disposant d'un système de collecte sélective des matériaux recyclables).

Les anciens produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit ne fonctionne plus, mettez-le au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Cela permet de recycler les produits usagés dans les règles de l'art et d'éviter les conséquences négatives sur l'environnement. C'est pourquoi l'équipement électronique est marqué du symbole ci-contre.



Ce produit est marqué CE conformément aux dispositions de la directive EMC 2014/30/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU. FIXED zone a.s. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives CEM 2014/30/EU et 2011/65/EU.

FIXED zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
République Tchèque



# KORISNIČKI PRIRUČNIK

HR

Zahvaljujemo vam se na kupnji potpuno bežičnih slušalica FIXED Pods Pro.

Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik.

## SADRŽAJ PAKIRANJA:

- 1x priručnik za korisnika
- 1x docking stanica i bežične slušalice
- 1x električni kabel USB-C
- 2 x zamjenski silikonski dodaci

- 1 LED dioda
- 2 USB-C konektor za punjenje
- 3 silikonski čep
- 4 kontrolna površina na dodir

Prije prve uporabe preporučamo punjenje slušalica i kutije do punog kapaciteta. Kada punite pomoću kabla, jednostavno spojite priloženi ili drugi USB/USB-C kabel na punjač ili USB konektor na računalo ili prijenosno računalo ili upotrijebite podlogu za bežično punjenje. Slušalice će se automatski početi puniti.

## KAKO UPARITI I PRIKLJUČITI/ISKLJUČITI SLUŠALICE:

1. Otvorite kućište za punjenje. Nakon otvaranja kućišta za punjenje, slušalice će se automatski uključiti.
2. Uključite Bluetooth na telefon. a zatim potražite uređaj FIXED Pods Pro.
3. Kada se slušalice umetnu u kućište za punjenje i zatvore, veza se automatski prekida.
4. Nakon otvaranja kućišta, automatski se ponovno povezuje s već uparenim uređajem. Nakon što su slušalice uspješno uparene s Vašim telefonom, spremne su za uporabu. Slušalice će se automatski isključiti ako nisu povezane ni s jednim uređajem 3 minute. Ako je kućište za punjenje prazno, slušalice se neće automatski isključiti s telefona nakon što se stave u kućište i zatvore.

## PUNJENJE:

1. Slušalicu stavite u kućište za punjenje. (Napomena: Svaku slušalicu treba staviti u odgovarajući utičnik: a slušalica s oznakom „L“ na lijevoj strani, a slušalica s oznakom „R“ na desnoj strani)
  2. Zatvorite kućište za punjenje.
  3. Priključite USB-C kabel na priključak na kućištu za punjenje ili ga postavite ravnom stranom prema dolje, na podlogu s funkcijom bežičnog punjenja. Napomena: ako se neispravno postavi na bežičnu podlogu, kućište za punjenje može se malo zagrijati. Stoga prilagodite položaj kućišta za punjenje na podlogi za punjenje.
- Napomena: Torbica ima integriranu bateriju i može puniti slušalice čak i bez priključivanja na USB kabel

## TOUCH CONTROL – upravljajte slušalicama dodirom

**Uključivanje slušalica** – Slušalice se automatski uključuju nakon otvaranja kućišta za punjenje.  
**Isključivanje slušalica** – Slušalice će se isključiti nakon 180 sekundi kada se vrate u kućište za punjenje ili slijedi isključivanje iz uparenog telefona.

**Reprodukcija/prekid glazbe** – 1x dodirnite DESNU ili LJEVU slušalicu

**Sjedeća pjesma** – 2x dodirnite DESNU slušalicu

**Prethodna pjesma** – 2x dodirnite LJEVU slušalicu

**Anc/transparentni način rada** – 3x dodirnite DESNU slušalicu – prebacivanje između ANC i Transparent Mode. ANC je postavljen prema zadanim postavkama

**Game mode on/off** – Dodirnite LJEVU slušalicu 3 puta – prema zadanim postavkama način igre je isključen

**Pozivanje glasovnog asistenta siri/google assistant itd.** – Dugi pritisak na tipku na DESNOJ ili LJEVUJ slušalicu približno 3 s.

**Odgovaranje na poziv** – 1x dodirnite DESNU ili LJEVU slušalicu

**Odbijanje ili prekidanje poziva** – 2x dodirnite DESNU ili LJEVU slušalicu

## LED INDIKATORI – STATUS PUNJENJA

**Potpuno napunjeno** – 4 sekunde svijetli zeleni LED

**Punjenje** – 10 sekundi svijetli narančasta LED dioda

**Nisko stanje napunjenosti baterije 10 % ili manje** – 8 sekundi svijetli narančasta LED dioda

**Otvaranje kutije** – Zelena LED dioda svijetli 10 sekundi nakon otvaranja kutije

**Zatvaranje kutije** – Zelena LED dioda svijetli 3 sekunde nakon zatvaranja kutije

**Ubojavanje slušalica u kućište** – Zelena LED-dioda zasvijetli 1x

## GAME MODE:

Prema zadanim postavkama, način igre je isključen. Nakon uključivanja (dodirnite lijevu slušalicu 3 puta, oglasit će se audio signal), postavke ekvilizatora će se promijeniti i latencija zvuka će se smanjiti. Nižu latenciju zvuka igrači uglavnom koriste za bolje iskustvo i uvlačenje u radnju samih igara. Latencija je vrijeme reakcije između akcije i reakcije.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIVNO PONIŠTAVANJE BUKE:

Funkcija ANC koristi se za potiskivanje neželjenog ambijentalnog zvuka. Radi na principu propuštanja drugog zvuka iste frekvencije, ali suprotnog smjera. Za suzbijanje okolne buke koriste se ugrađeni mikrofoni za stvaranje frekvencije protiv buke.

## TRANSPARENTNI NAČIN RADA:

Transparentni način je suprotan ANC. Mikrofoni propuštaju zvukove iz okoline u slušalice. Transparentni način rada pomoći će Vam da čujete više onoga što se događa oko Vas, čak i ako nema glazbe. Za prebacivanje između transparentnog modema i ANC-a, dodirnite 3 puta desnu slušalicu, uvijek će se čuti audio signal. Svaka funkcija ima svoj zvučni signal.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – POTISKIVANJE AMBIJENTALNE BUKE:

ENC tehnologija potiskuje okolnu buku čineći Vaš glas u mikrofonu iznimno čistim i neometanim. ENC funkcija je uvijek uključena, pri svakom pozivu. Ne postoji način da se isključi ova funkcija.

## SPECIFIKACIJA:

- Verzija BT: 5.3+EDR
- Doseg: 15 m
- Čipset: JI811
- Kodek: SBC
- Bluetooth protokoli: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Raspon frekvencije: 20 Hz – 20 GHz
- Radna bežična frekvencija: 2,40 - 2,48 GHz
- Osjetljivost: 100dbs±3 db / 1kHz
- Impedancija: 32Ω±15%
- Materijal slušalica: ABS/PC
- Kapacitet baterije u slušalicama: 30mAh
- Kapacitet baterije kutije za punjenje: 400mAh
- Input/Ulazni: DC 5 V 1 A

- Slušanje glazbe/telefoniranje: do 4,5 sati
- Režim stanja pripravnosti: 120 sati
- Vrijeme punjenja: 50 minuta - 1% - 100%
- Dimenzije slušalica: 20 x 20 x 15 mm
- Dimenzije kućišta za punjenje: 60 x 50 x 25 mm
- Težina slušalica: 7 g
- Težina kućišta za punjenje: 30 g
- Ukupna težina: 37 g

## NAPOMENE:

Proizvod je pokriven jamstvom prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju problema sa servisiranjem, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. FIXED ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

## NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je napuniti bateriju svaka dva do tri mjeseca kako ne bi došlo do oštećenja i kako se ne bi smanjila učinkovitost uređaja. Za čišćenje proizvoda koristite meku krpu.

## SIGURNOSNE MJERE

Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga uranjajte u vodu.

Ne ostavljajte proizvod u automobilu na suncu.

Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga ostavljajte u blizini izvora topline.

Nemojte koristiti proizvod, ako je bio izložen jakom udarcu, ako je pao ili na bilo koji način oštećen.

Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili od nastanka opeklina. Nemojte modifikirati kabel za napajanje.

Držite proizvod izvan dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijelova proizvoda rezultira gubitkom jamstva.

- temperatura skladištenja: 0 °C do 35 °C
- radna temperatura: 0 °C do 40 °C

## RJEŠAVANJE PROBLEMA:

U slučaju problema s proizvodom možete kontaktirati našu podršku na web adresi [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora



(Primjenjivo u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje materijala za recikliranje).

Stari proizvodi se ne smiju odlagati zajedno s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga sukladno važećim propisima u Vašoj zemlji.

To osigurava da se stari proizvodi recikliraju na profesionalan način, a također i da se isključe negativne posljedice po okoliš. Zbog toga je električna oprema označena ovdje prikazanim simbolom.



Ovaj proizvod ima oznaku CE sukladno odredbama Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU i RoHS 2011/65/EU. Ovimе FIXED.zone a.s. (d.d.) izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama EMC 2014/30/EU i 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.

Budějovická 19

Hornolázecká 37001

Češka Republika



# FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta a teljesen vezeték nélküli FIXED Pods Pro fejhallgatót. Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

## A CSOMAG TARTALMA:

- 1x felhasználói kézikönyv
- 1x dokkolóállomás és vezeték nélküli fejhallgató
- 1x USB-C tápkábel
- 2 x csere szilikon tartozék

- 1 LED
- 2 USB-C csatlakozó a töltéshez
- 3 szilikon csatlakozó
- 4 érintésvezérlő felület

Javasoljuk a fejhallgatót és a doboz teljes feltöltését az első használat előtt. Kábellel történő töltés esetén egyszerűen csatlakoztassa a mellékelt vagy más USB/USB-C kábelt a töltőhöz vagy a számítógépre vagy laptop USB-csatlakozójához, vagy használjon vezeték nélküli töltőpadot. A fejhallgató automatikusan elkezd töltődni.

## A FEJHALLGÁTÓ PÁROSÍTÁSÁNAK ÉS CSATLAKOZTATÁSÁNAK/LEVÁLASZTÁSÁNAK MÓDJA:

1. Nyissa ki a töltőtöket. Amikor kinyitja a töltőtöket, a fejhallgató automatikusan bekapcsol.
2. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonján, majd keresse meg a FIXED Pods Pro-t.
3. Miután behelyezte a fejhallgatót a töltőtökhöz és bezárta azt, a kapcsolót automatikusan megszakad.
4. Amikor kinyitja a tököt, automatikusan újra csatlakozik a már párosított eszközökhöz.

Miután a fejhallgató sikeresen párosítva lett a telefonjával, használatra kész. A fejhallgató automatikusan kikapcsol, ha 3 percen belül nem csatlakozik semmilyen eszközhöz. Ha a töltőtáska üres, a fejhallgató nem fog automatikusan leválni a telefonról, amikor behelyezi a táskába és becsukja.

## TÖLTÉS

1. Helyezze a fejhallgatót a töltőtökhöz.
- (Megjegyzés: Mindegyik fejhallgatót a megfelelő nyílásba kell helyezni: az „L” jelzésű fejhallgatót a bal oldalra, az „R” jelzésű fejhallgatót pedig a jobb oldalra).
2. Zárja be a töltőtöket
3. Csatlakoztassa az USB-C kábelt a töltőtáska portjába, vagy helyezze a padra a vezeték nélküli töltés funkcióval egyenes oldalával lefelé. Megjegyzés: Ha nem megfelelően helyezi a vezeték nélküli párnára, a töltőket enyhén felmelegedhet. Ezért igazítsa ki a töltőtáska helyzetét a töltőpadon.
- Megjegyzés: A tok beépített akkumulátorral rendelkezik, és USB-kábel csatlakoztatása nélkül is képes tölteni a fejhallgatót.

**TOUCH CONTROL** – a fejhallgató érintéssel történő vezérése

- A fejhallgató bekapcsolása** – A fejhallgató automatikusan bekapcsol, amikor a töltőtáska kinyílik.
- A fejhallgató kikapcsolása** – A fejhallgató kikapcsolja magát, amikor visszahelyezi a töltőtökhöz, vagy 180 másodperc után kikapcsol, amikor leválasztja magát a párosított telefonról.
- A zene leállítás/szüneteltetése** – 1x érintés meg a Jobb vagy a Bal fülhallgatót.

**Következő dal** – 2x érintés a Jobb oldali fülhallgatóval  
**Előző dal** – 2x érintés a Bal oldali fülhallgatóval  
**ANC/Átlátszó üzemmód** – 3x érintés meg a Jobb oldali fülhallgatót – váltás az ANC és az Átlátszó üzemmód között. Alapértelmezett beállítás az ANC  
**Game mode be/kí** – 3x érintés meg a bal oldali kézbeszélőt – alapértelmezett beállítás: Játék üzemmód ki.

**A SIRI/Google Assisten stb. hangasszisztens hívása** – Tartsa hosszan lenyomva a Jobb vagy a Bal kézbeszélőt kb. 3 másodpercig.  
**Hívás fogadása** – 1 érintés a Jobb vagy Bal oldali fülhallgatót.  
**Hívás visszautasítása vagy letétele** – 2x megérintés a Jobb vagy Bal oldali kézbeszélőn

## JELZŐ LED-EK – TÖLTÉSI ÁLLAPOT

**Teljesen feltöltve** – A zöld LED 4 másodpercig világít.  
**Töltés** – narancssárga LED világít 10 másodpercig  
**Alacsony akkumulátor 10% vagy kevesebb** – narancssárga LED világít 8 másodpercig.  
**A doboz kinyitása** – A doboz kinyitása után 10 másodpercig világít a zöld LED.  
**A doboz bezárása** – A doboz bezárása után 3 másodpercig világít a zöld LED.  
**A fejhallgató behelyezése a tokba** – a zöld LED egyszer villog

## GAME MODE:

Alapértelmezés szerint a játékmód ki van kapcsolva. Becsapcsoláskor (a bal fülhallgatót 3-szor megérintve hangjelzés hallható), az equalizer beállítás megváltozik, és a hang késleltetése csökken. Az alacsonyabb hangkésleltetés elsősorban a játékosok használatjára jobb élmény és a játékok akciójában való elmerülés érdekében. A késleltetés az akció és a reakció közötti reakcióidő.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTÍV ZAJSZÜRÉS:

Az ANC funkció a környezeti nem kívánt hangok elnyomására szolgál. Ugy működik, hogy egy második, azonos frekvenciájú, de irányát megfordított hangot enged. A beépített mikrofonok a környezeti zaj elnyomására szolgálnak, ellenfrekvenciát létrehozva.

## ÁTLÁTSZÓ ÜZEMMÓD:

Az átlátszó üzemmód az ANC ellentéte. A mikrofonok beengedik a környezeti hangokat a fejhallgatóba. Az átlátszó mód segítségével többet hallhatsz abból, ami körülötted történik, még akkor is, ha nem szól zene.

Az átlátszó üzemmód és az ANC közötti váltáshoz koppintson 3-szor a jobb oldali fülhallgatóra, és mindig megszólal egy hangjelzés. Minden funkciónak saját hangjelzése van.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – KÖRNYEZETI ZAJSZÜRÉS:

Az ENC technológia kikapcsolja a környezeti zajokat, így hangja kivételesen tiszta és zavartalan lesz a mikrofonban. Az ENC mindig be van kapcsolva, minden alkalommal, amikor hívást kezdeményez. Ezt a funkciót nem lehet kikapcsolni.

## MŰSZAKI ADATOK:

- BT verzió: 5.3+EDR
- Tartomány- /Tartomány: 15 m
- Chipkészlet: JI-E11
- Kód: SBC
- Bluetooth protokollok: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvenciatartomány: 20 Hz – 20 GHz
- Működő vezeték nélküli frekvenciák: 2,40 - 2,48 GHz
- Érzékenységi: 100db±3 db/1kHz
- Impedancia: 32Ω±15%
- Fülhallgató anyaga: ABS/PC
- Fülhallgató akkumulátor kapacitása: 30mAh
- A töltőtáska akkumulátor kapacitása: 400mAh
- Belemet: DC 5 V 1 A

- Muzsika/telefon hallgatás: akár 4,5 órán át
- Készenléti idő: 120 óra
- Feltöltési idő: 50 perc – 1% – 100 %
- Fülhallgató méretei: 20°20°15 mm
- A töltőtáska méretei: 50°50°25 mm
- A fejhallgató súlya: 7 g
- A töltőtáska súlya: 30 g
- Teljes súly: 37 g

## MEGJEGYZÉSEK:

A termékre az értékesítés helye szerinti ország törvényei szerint vállalunk garanciát. Szervizelési problémák esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

## A TERMÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA:

A készüléknek hosszabb ideig nem használják, akkor a károsodás megelőzése és a készülék teljesítményének csökkenése érdekében két-három havonta fel kell tölteni az akkumulátort. A termék tisztításához puha ruhát használjon.

## BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe.
- Nem hagyja a terméket az autóban a napon.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében.
- Nem használja a terméket, ha az erősen megujtotta, leejtette vagy bármilyen módon megsérült.
- Nem szerelje szét a készüléket, fennáll az áramütés és/vagy égési sérülések veszélye. Ne módosítsa a tápkábelt.
- Tartsa a terméket gyermekek elől elzárva. A termék alkatrészeinek jogosulatlan felnyitása vagy módosítása a garancia elvesztését eredményezi.
- Tárolási hőmérséklet: 0°C és 35°C között.
- Üzemi hőmérséklet: 0°C és 40°C között.

## HIBELHÁRÍTÁS:

A termékkel kapcsolatos problémák esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora címen.

(Érvényes az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszerével rendelkező országokban).



A régi termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani! Ha a termék már nem működik, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez biztosítja a régi termékek szakszerű újrahasznosítását, és kiküszöböli a negatív környezeti következményeket is. Ezért az elektromos berendezéseket az itt látható szimbólummal jelöltük.



Ez a termék a 2014/30/EU EMC-irányelv és a 2011/65/EU RoHS-irányelv rendelkezésének megfelelően CE-jelöléssel van ellátva. A FIXED.zone a.s. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/30/EU és a 2011/65/EU EMC irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Csehország



# MANUALE D'USO



Grazie per aver acquistato le cuffie FIXED Pods Pro completamente wireless. Leggere il manuale prima dell'uso.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- 1x manuale d'uso
- 1x docking station e cuffie wireless
- 1 cavo di alimentazione USB-C
- 2 x attacchi di ricambio in silicone

- 1 LED
- 2 connettore USB-C per la ricarica
- 3 spina in silicone
- 4 superficie di controllo tattile

Si consiglia di caricare le cuffie e la scatola al massimo della loro capacità prima del primo utilizzo. Quando si caricano con un cavo, è sufficiente collegare il cavo USB/USB-C incluso o un altro cavo USB al caricatore o al connettore USB del computer o del portatile, oppure utilizzare un pad di ricarica wireless. Le cuffie inizieranno a caricarsi automaticamente.

## COME ACCOCCIARE E COLLEGARE/SCOLLEGARE LE CUFFIE:

1. Aprire la custodia di ricarica. Quando si apre la custodia di ricarica, le cuffie si accendono automaticamente.
2. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono, quindi individuare FIXED Pods Pro.
3. Dopo aver inserito le cuffie nella custodia di ricarica e averla chiusa, la connessione verrà automaticamente collegata.
4. Quando si apre la custodia, si conatterà di nuovo automaticamente al dispositivo già accoppiato. Una volta che le cuffie sono state accoppiate con successo al telefono, sono pronte per l'uso. Le cuffie si spengono automaticamente se non vengono collegate a nessun dispositivo entro 3 minuti. Se la custodia di ricarica è vuota, le cuffie non si scollegano automaticamente dal telefono quando vengono inserite nella custodia e chiuse.

## CARICA

1. Inserire le cuffie nella custodia di ricarica. Nota: ogni cuffia deve essere inserita nell'apposita fessura: la cuffia contrassegnata con „L“ sul lato sinistro e la cuffia contrassegnata con „R“ sul lato destro.
2. Chiudere la custodia di ricarica
3. Inserire il cavo USB-C nella porta della custodia di ricarica o posizionarlo sul pad con la funzione di ricarica wireless rivolta verso il basso. Nota: se non viene posizionata correttamente sul pad wireless, la custodia di ricarica potrebbe diventare leggermente calda. Pertanto, regolare la posizione della custodia di ricarica sul pad di ricarica. Nota: la custodia è dotata di una batteria integrata e può caricare le cuffie senza collegarle a un cavo USB.

## TOUCH CONTROL - per controllare le cuffie con il tatto

**Accensione delle cuffie** - Le cuffie si accendono automaticamente quando si apre la custodia di ricarica.

**Spegnimento delle cuffie** - Le cuffie si spengono da sole quando vengono rimesse nella custodia di ricarica o si spengono dopo 180 secondi quando vengono scollegate dal telefono associato.

**Riproduzione/pausa della musica** - 1x tocco sull'auricolare destro o sinistro

**Canzone successiva** - 2 tocchi sull'auricolare destro

**Canzone precedente** - 2 tocchi sull'auricolare sinistro

**Modalità ANC/Trasparente** - toccare 3 volte l'auricolare destro per passare dalla modalità ANC a quella trasparente. L'impostazione predefinita è ANC

**Game on/off** - tocco 3x sull'auricolare sinistro - l'impostazione predefinita è Modalità gioco off  
**Richiamo dell'assistente vocale SIRI/Google Assisten ecc.** - Tenere premuto a lungo il ricevitore destro o sinistro per circa 3 secondi.

**Ricarica di una chiamata** - 1 tocco sull'auricolare DESTRO o SINISTRO

**Rifiutare o riagganciare una chiamata** - 2 tocchi sulla cornetta destra o sinistra

## LED INDICATORI - STATO DI CARICA

**Completamento carica** - il LED verde si accende per 4 secondi

**In carica** - il LED arancione si accende per 10 secondi

**Batteria scarica 10% o meno** - il LED arancione si accende per 8 secondi

**Apertura della scatola** - il LED verde si accende per 10 secondi dopo l'apertura della scatola.

**Chiusura della scatola** - il LED verde si accende per 3 secondi dopo la chiusura della scatola.

**Inserimento delle cuffie nella custodia** - il LED verde lampeggia una volta

## GAME MODE:

Per impostazione predefinita, la modalità gioco è disattivata. Quando viene attivata (toccare l'auricolare sinistro 3 volte per sentire un segnale acustico), l'impostazione dell'equalizzatore viene modificata e la latenza audio viene ridotta. La latenza audio ridotta è utilizzata principalmente dai giocatori per migliorare l'esperienza e l'immersione nell'azione dei giochi stessi. La latenza è il tempo di reazione tra azione e reazione.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - CANCELLAZIONE ATTIVA DEL RUMORE:

La funzione ANC è utilizzata per sopprimere i suoni ambientali indesiderati. Funziona secondo il principio di consentire l'emissione di un secondo suono della stessa frequenza ma con direzione invertita. I microfoni incorporati vengono utilizzati per sopprimere il rumore ambientale, creando una controfrequenza.

## MODALITÀ TRASPARENTE:

La modalità trasparente è l'opposto dell'ANC. I microfoni lasciano entrare i suoni ambientali nelle cuffie. La modalità trasparente aiuta a sentire meglio ciò che accade intorno a voi, anche quando non c'è musica in riproduzione.

Per passare dalla modalità trasparente all'ANC, toccare 3 volte l'auricolare destro e verrà sempre emesso un segnale audio. Ogni funzione ha un proprio segnale audio.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - CANCELLAZIONE DEL RUMORE AMBIENTALE:

La tecnologia ENC elimina il rumore ambientale, rendendo la voce eccezionalmente chiara e indisturbata nel microfono. La funzione ENC è sempre attiva, ogni volta che si effettua una chiamata. Non è possibile disattivare questa funzione.

## SPECIFICHE:

- Versione BT: 5.3+EDR
- Portata: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Codice: SBC
- Protocolli Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Gamma di frequenza: 20 Hz - 20 GHz
- Frequenze wireless operative: 2,40 - 2,48 GHz
- Sensibilità: 100db±3 db/1kHz
- Impedenza: 32±15%
- Materiale della cuffia: ABS/PC
- Capacità della batteria del telefono: 30mAh
- Capacità della batteria della custodia di ricarica: 400mAh
- Ingresso: DC 5 V 1 A

- Ascolto di musica/telefono: fino a 4,5 ore
- Tempo di standby: 120 ore
- Tempo di ricarica: 50 minuti - 1% - 100 %
- Dimensioni delle cuffie: 20\*20\*15 mm
- Dimensioni della custodia di ricarica: 60\*50\*25 mm
- Peso della cuffia: 7 g
- Peso della custodia di ricarica: 30 g
- Peso totale: 37 g

## NOTE:

Il prodotto è garantito in base alle leggi dei paesi in cui viene venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura. FIXED non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio del prodotto.

## CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO:

Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per prevenire danni e per evitare che le prestazioni del dispositivo si riducano. Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno morbido.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua.

Non lasciare il prodotto in auto al sole.

Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole e non lasciarlo vicino a fonti di calore.

Non utilizzare il prodotto se ha subito gravi urti, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.

Non smontare il dispositivo per evitare il rischio di scosse elettriche e/o ustioni. Non modificare il cavo di alimentazione.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto comporta la decadenza della garanzia.

- Temperatura di stoccaggio: Da 0°C a 35°C.
- Temperatura di funzionamento: Da 0°C a 40°C

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare la nostra assistenza all'indirizzo [www.fixed.zone/podproa](http://www.fixed.zone/podproa).



(Valido nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).

I vecchi prodotti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio Paese.

In questo modo si garantisce che i vecchi prodotti vengano riciclati in modo professionale e si eliminano le conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo, l'apparecchiatura elettrica è contrassegnata dal simbolo qui raffigurato.



Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità alle disposizioni della Direttiva EMC 2014/30/UE e della Direttiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive EMC 2014/30/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.  
Budišovická 19  
Homole 37001  
Repubblica Ceca



# NAUDOTOJO VADOVAS



Dėkojame, kad įsigijote visiški belaidės FIXED Pods Pro ausines.  
Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą.

## PAKUOTĖS TURINYS:

- Komplekte: 1x naudotojo vadovas
- 1x prijungimo stotelė ir belaidės ausinės
- 1x USB-C maitinimo kabelis
- 2 x pakaitiniai silikoniniai priedai

- 1 ŠVIESOS DIODAS
- 2 USB-C jungtis įkrovimui
- 3 silikoninis kištukas
- 4 jutiklinis valdymo paviršius

Prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojame įkrauti ausines ir dėžutę iki galo. Kai įkraunate kabeliu, tiesiog prijunkite priedamad arba kita USB/USB-C kabelį prie įkroviklio arba USB jungties kompiuteri, o ar nešiojamajame kompiuteryje arba naudokite belaidžio įkrovimo kilimėlį. Ausinės pradės krauti automatiškai.

## KAIP SUPORUOTI IR PRIJUNGTI / ATJUNGTI AUSINES:

1. Atidarykite įkrovimo dėklą. Atidarius įkrovimo dėklą, ausinės automatiškai išsijungs.
  2. Telefono įjunkite „Bluetooth“ funkciją, tada raskite „FIXED Pods Pro“.
  3. Įdėję ausines į įkrovimo dėklą ir jį uždarius, ryšys bus automatiškai atjungtas.
  4. Įdėję ausines dėkle, jis vėl automatiškai prijungs prie jau susieto įrenginio.
- Sėkmingai suporavus ausines su telefonu, jas galima naudoti.  
Ausinės automatiškai išsijungs, jei per 3 minutes nebus prijungtos prie jokio įrenginio. Jei įkrovimo dėklas tuščias, įdėtos į dėklą ir uždarytos ausinės automatiškai neatsijungs nuo telefono.

## ĮKROVIMAS

1. Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą.  
(Pastaba: Kiekvienos ausinės turi būti įdėtos į atitinkamą lizdą: ausinės, pažymėtos „L“, į kairę pusę, o ausinės, pažymėtos „R“, į dešinę pusę).
  2. Uždarykite įkrovimo dėklą
  3. USB-C kabelį įkiškite į įkrovimo dėklo prievadą arba padėkite ant kilimėlio belaidžio įkrovimo funkcija tiesia puse žemyn. Pastaba: jei ant belaidžio įkrovimo padėkliuko padedama netinkamai, įkrovimo dėklas gali šiek tiek susiūti. Todėl pakoreguokite įkrovimo dėklo padėtį ant įkrovimo pagalvėlės.
- Pastaba: dėkle yra integruotas akumuliatorius ir jis gali įkrauti ausines neprijungus prie USB laido.

## TOUCH CONTROL – ausinių valdymas lietimui

- **Ausinių įjungimas** – ausinės išsijungia automatiškai, kai atidaromas įkrovimo dėklas.
- **Ausinių išjungimas** – ausinės išsijungia pačios, kai grąžinamos į įkrovimo dėklą, arba išsijungia po 180 sekundžių, kai atjungiamos nuo suporuoto telefono.
- **Muzikos grojimas / pristabdymas** – 1x palieskite dešinę arba kairę ausinę.
- **Kita daina** – 2x palieskite dešinę ausinę
- **ANKSTĖNĖ DAINA** – 2x palieskite kairiąją ausinę
- **ANC / permatomas režimas** – 3x palieskite dešinę ausinę – perjunkite tarp ANC ir permatomo režimo. Numatytasis nustatymas yra ANC
- **Game mode įjungimas / išjungimas** – 3x palieskite kairiąją ausinę – pagal numatytuosius nustatymus žaidimų režimas išjungtas
- **Balso asistento SIRI / „Google Assisten“ ir kt. iškvietimas** – Ilgai palaikykite dešinįjį arba kairįjį ragelį mažiaud 3 sek.
- **Skambučio priėmimas** – 1 priliestimas prie dešinėsios arba kairiosios ausinės
- **Skambučio atmetimas arba skambučio atidėjimas** – 2 kartus palieskite dešinę arba kairę ausinę.

## INDIKATORIŲ ŠVYTURTELIAI – ĮKROVIMO BŪSENA

- **Visiškai įkrautas** – žalias šviesos diodas šviečia 4 sekundes
- **Įkrovimas** – oranžinis šviesos diodas šviečia 10 sekundžių
- **Baterija išsikrovusi 10 % ar mažiau** – oranžinis šviesos diodas šviečia 8 sekundes
- **Dėžutės atidarymas** – atidarius dėžutę 10 sekundžių šviečia žalias šviesos diodas
- **Dėžutės uždarymas** – uždarius dėžutę žalias šviesos diodas šviečia 3 sekundes
- **Ausinių įdėjimas į dėklą** – žalias šviesos diodas mirkteli vieną kartą

## GAME MODE:

Pagal numatytuosius nustatymus žaidimo režimas yra išjungtas. Įjungus (palieskite kairiąją ausinę 3 kartus, kad išgirstumėte pyptelėjimą), pakeičiamas ekvalaizerio nustatymas ir sumažinamas garso vėlavimas. Mažesni garso vėlavimai daugiausia naudoja žaidėjai, kad geriau jaustųsi ir pasinertų į pačių žaidimų veiksmą. Vėlavimas – tai reakcijos laikas žaidimo ir reakcijos.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTYVUSIS TRIUKŠMO SLOPINIMAS:

ANC funkcija naudojama nepageidaujamam aplinkos garsui slopinti. Ji veikia tuo principu, kad leidžia antrą paties dažnio garsą, tačiau jo kryptis pakeičiama. Įmontuoti mikrofonai naudojami aplinkos triukšmui slopinti, sukuriant priešingą dažnį.

## SKAIDRUS REŽIMAS:

Skaidrus režimas yra priešingas ANC režimui. Mikrofonai į ausines praleidžia aplinkos garsus. Skaidrus režimas padeda geriau girdėti, kas vyksta aplinkui, net kai grojama muzika. Norėdami perjungti skaidrųjį režimą ir ANC, 3 kartus bakstelėkite dešinę ausinę ir visada pasigirs garso signalas. Kiekviena funkcija turi savo garso signalą.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – APLINKOS TRIUKŠMO SLOPINIMAS:

ENC technologija panaikina aplinkos triukšmą, todėl jūsų balsas mikrofone skamba itin aiškiai ir netriukdomai. ENC veikia visada, kiekvieną kartą, kai skambinate. Šios funkcijos išjungti neįmanoma.

## SPECIFIKACIJOS:

- BT versija: 5.3+EDR
- Apimtis: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Kodas: SBC
- Bluetooth protokolai: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Dažnių diapazonas: 20 Hz – 20 GHz
- Veikimo belaidžio ryšio dažniai: 2,40-2,48 GHz
- Jautrumas: 100 dB ± 5 db/1 kHz
- Impedancija: 32Ω±15%
- Ausinių medžiaga: ABS/PC
- Ausinių baterijos talpa: 30 mAh
- Įkrovimo dėklo baterijos talpa: 400 mAh
- Įvestis: ĮKROVIMO ŠALTINIS: DC 5 V 1 A

- Muzikos / telefono klausymasis: iki 4,5 val.
- Būdejimo laikas: 120 valandų
- Įkrovimo laikas: 50 minučių – 1 % – 100 %
- Ausinių matmenys: 20\*20\*15 mm
- Įkrovimo dėklo matmenys: įkroviklio matmenys: 60\*50\*25 mm
- Ausinių svoris: 7 g
- Įkrovimo dėklo svoris: 30 g
- Bendras svoris: 37 g

## PASTABOS:

Produktas garantuojamas pagal šalių, kuriose jis parduodamas, įstatymus. Iškilus aptarnavimo problemoms, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrengimą. FIXED neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

## GAMINIO PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS:

Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, kas du ar tris mėnesius būtina įkrauti akumuliatorių, kad būtų išvengta pažeidimų ir nesumazėtų įrenginio našumas. Gaminį valykite minkšta šluoste.

## SAUGOS PRIEMONĖS

- Nelaikykite prietaiso po lietimui ar sniegu ir nemerkite jo į vandenį.
- Nepalikite gaminio automobilyje saulėje.
- Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose ir nepalikite jo šalia šilumos šaltinių.
- Nenaudokite gaminio, jei jis buvo smarkiai paveiktas, nukrito ar kaip nors pažeistas.
- Neišdarykite prietaiso, kyla elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus. Nemodifikuokite maitinimo laido.
- Laikykite gaminių vaikams nepasiekiamoje vietoje. Netiesėtai atidarius ar modifikavus gaminio dalis, bus panaikinta garantija.
- Laikymo temperatūra: Temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C.
- Darbo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

## GEDIMŲ ŠALINIMAS:

Jei kiltų problemų su gaminiu, galite kreiptis į mūsų palaikymo tarnybą adresu [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora.



(Galoje šalyse, kuriose veikia atskiro antrinių žaliavų surinkimo sistemos). Senų gaminių negalima išmesti kartu su buitiniams atliekoms! Jei gaminyje beveikeivis, utilizuokite jį pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles. Taip užtikrinama, kad seni gaminiai bus perdirbti profesionaliai, taip pat pašalinamos neįgiamos pasekmės aplinkai. Jei šios priežasties elektros įranga pažymėta čia pavaizduotu simboliu.



Šis gaminyje paženklinatas CE ženklu pagal EMC direktyvos 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES nuostatas. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis gaminyje atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias EMC direktyvos 2014/30/ES ir 2011/65/ES nuostatas.

## FIXED.zone a.s.

Budėjovickės 19  
Homole 57001  
Čekija



# GEbruikersHANDLEIDING



Hartelijk dank voor uw aankoop van de volledig draadloze FIXED Pods Pro-hoofdtelefoon. Lees deze handleiding voor gebruik.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING:

- 1x gebruikershandleiding
- 1x dockingstation en draadloze hoofdtelefoon
- 1x USB-C voedingskabel
- 2 x vervangende siliconen opzetstukken

- 1 LED
- 2 USB-C-aansluiting voor opladen
- 3 siliconen plug
- 4 aanraakbedieningsoppervlak

We raden aan de hoofdtelefoon en het doosje volledig op te laden voor het eerste gebruik. Als je de hoofdtelefoon oplaadt met een kabel, sluit je gewoon de meegeleverde of een andere USB/USB-C-kabel aan op de oplader of USB-aansluiting van je computer of laptop, of gebruik je een draadloze oplader. De hoofdtelefoon begint automatisch met opladen.

## DE HOOFDTELEFOON KOPPELEN EN AANSLUITEN/ONTKOPPELEN:

1. Open het oplaadetui. Wanneer u het oplaadetui opent, wordt de hoofdtelefoon automatisch ingeschakeld.
2. Schakel de Bluetooth-functie op uw telefoon in en zoek vervolgens de FIXED Pods Pro.
3. Nadat u de hoofdtelefoon in het oplaadetui hebt geplaatst en het etui hebt gesloten, wordt de verbinding automatisch verbroken.
4. Wanneer u het etui opent, wordt automatisch opnieuw verbinding gemaakt met het reeds gekoppelde apparaat. Zodra de hoofdtelefoon met succes is gekoppeld met je telefoon, is hij klaar voor gebruik. De hoofdtelefoon wordt automatisch uitgeschakeld als deze niet binnen 3 minuten met een apparaat wordt verbonden. Als het oplaadetui leeg is, wordt de hoofdtelefoon niet automatisch losgekoppeld van de telefoon wanneer deze in het etui wordt geplaatst en gesloten.

## OPLADEN

1. Plaats de hoofdtelefoon in het oplaadetui. (Let op: Elke handset moet in de juiste opening worden geplaatst: de handset met de markering „L“ aan de linkerkant en de handset met de markering „R“ aan de rechterkant).
2. Sluit de oplaadbehuizing
3. Sluit de USB-C-kabel aan op de poort van de oplaadhoes of plaats de kabel op het plateau met de draadloze oplaadfunctie recht naar beneden. Opmerking: Als de oplaadhoes niet goed op de draadloze oplader wordt geplaatst, kan deze enigszins warm worden. Pas daarom de positie van de oplaadhoes op het oplaadkussen aan. Opmerking: De etui heeft een geïntegreerde batterij en kan de hoofdtelefoon opladen zonder deze op een USB-kabel aan te sluiten.

## TOUCH CONTROL - bedien de hoofdtelefoon met aanraken

**De hoofdtelefoon inschakelen** - De hoofdtelefoon wordt automatisch ingeschakeld wanneer het oplaadetui wordt geopend.

**Hoofdtelefoon uit** - De hoofdtelefoon schakelt zichzelf uit wanneer deze wordt teruggeplaatst in de oplaadhouder of schakelt zichzelf na 180 seconden uit wanneer deze wordt losgekoppeld van de gekoppelde telefoon.

**Muziek afspelen/pauzeren** - 1x aanraken op rechter- of linkeroroortelefoon

**Volgende nummer** - 2x drukken op RECHTER oortelefoon

**Vorig nummer** - 2x aanraken op LINKER oortelefoon

**ANC/Transparante modus** - 3x drukken op het rechteroroortelefoon - schakelen tussen ANC en transparante modus. Standaardinstelling is ANC

**Game mode aan/uit** - 3x drukken op de LINKER handset - standaardinstelling is Spelmodus uit

**De spraakassistent Siri/Google Assisten etc. oproepen** - Houd de RECHTER- of LINKER-handset ongeveer 3 sec. lang ingedrukt.

**Een oproep ontvangen** - 1 druk op de RECHTER of LINKER oortelefoon

**Een oproep weigeren of ophangen** - 2x drukken op de RECHTER- of LINKER-handset

## INDICATOR LEDS - OPLAADSTATUS

**Volledig opgeladen** - groene LED brandt 4 seconden

**Opladen** - oranje LED-lampje brandt 10 seconden

**Batterij bijna leeg** 10% of minder - oranje LED-lampje brandt 8 seconden

**Openen van de doos** - Het groene LED-lampje brandt 10 seconden na het openen van de doos

**Het doosje sluiten** - het groene lampje brandt 3 seconden nadat het doosje is gesloten

**De hoofdtelefoon in het etui plaatsen** - het groene lampje knippert één keer

## GAME MODE:

De spelmodus is standaard uitgeschakeld. Als deze wordt ingeschakeld (raak de linkeroroortelefoon 3 keer aan om een pieptoon te horen), wordt de equalizerinstelling gewijzigd en de audiolatentie verlaagd. De lagere audiolatentie wordt voornamelijk gebruikt door gamers voor een betere ervaring en om te gaan in de actie van de games zelf. Latency is de reactietijd tussen actie en reactie.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - ACTIEVE RUISONDERDRUKKING:

De ANC-functie wordt gebruikt om ongewenst omgevingsgeluid te onderdrukken. Het werkt volgens het principe van het toelaten van een tweede geluid met dezelfde frequentie maar met de richting omgekeerd. Ingebouwde microfoons worden gebruikt om het omgevingsgeluid te onderdrukken, waardoor een tegenfrequentie wordt gecreëerd.

## TRANSPARANTE MODUS:

Transparante modus is het tegenovergestelde van ANC. De microfoons laten omgevingsgeluid door in de hoofdtelefoon. De transparante modus helpt je om meer te horen van wat er om je heen gebeurt, zelfs als er geen muziek wordt afgespeeld. Om te schakelen tussen de transparante modus en ANC, tik je 3 keer op het rechteroroortelefoon en er klinkt altijd een audiosignaal. Elke functie heeft zijn eigen audiosignaal.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - OMGEVINGSGELUID ONDERDRUKKEN:

ENC-technologie onderdrukt omgevingsgeluid, waardoor je stem uitzonderlijk helder en ongestoord in de microfoon klinkt. ENC is altijd ingeschakeld, elke keer dat je belt. Er is geen manier om deze functie uit te schakelen.

## SPECIFICATIES:

- BT-versie: 5.3+EDR
- Berek: 15 m
- chipset: JIEMI
- Code: SBC
- Bluetooth-protocollen: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frequentiebereik: 20 Hz - 20 GHz
- Draadloze werkfrequenties: 2,40 - 2,48 GHz
- Gevoeligheid: 100db±3 db/1kHz
- Impedantie: 32±5%
- Materiaal hoofdtelefoon: ABS/PC
- Batterijcapaciteit hoofdtelefoon: 30mAh
- Batterijcapaciteit van het laden van geval: 400mAh
- Input: DC 5 V 1 A

- Luisteren naar muziek/telefoon: tot 4,5 uur
- Stand-by tijd: 120 uur
- Oplaadtijd: 50 minuten - 1% - 100 %
- Afmetingen hoofdtelefoon: 20\*20\*15 mm
- Afmetingen van oplaadetui: 60\*50\*25 mm
- Gewicht hoofdtelefoon: 7 g
- Gewicht van oplaadetui: 30 g
- Totaal gewicht: 37 g

## OPMERKINGEN:

Het product wordt gegarandeerd volgens de wetten van de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de dealer bij wie u het apparaat hebt gekocht. FIXED aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

## VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT:

Als het apparaat lang tijd niet wordt gebruikt, is het noodzakelijk om de batterij om de twee tot drie maanden op te laden om schade te voorkomen en te voorkomen dat de prestaties van het apparaat afnemen. Gebruik een zachte doek om het product schoon te maken.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water.

Laat het product niet in de auto in de zon liggen.

Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen liggen.

Gebruik het product niet als het een harde klap heeft gehad, is gevallen of op een andere manier is beschadigd.

Haal het apparaat niet uit elkaar, er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden. Breng geen wijzigingen aan in het netsoor.

Houd het product buiten het bereik van kinderen. Ongeoorloofd openen of wijzigen van onderdelen van het product kan leiden tot het vervallen van de garantie.

- Opslagtemperatuur: 0°C tot 35°C
- Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C

## PROBLEEM OPLOSSEN:

Bij problemen met het product kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora.



(Geldig in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen).

Oude producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, gooi het dan weg volgens de geldende voorschriften in uw land.

Dit zorgt ervoor dat oude producten op een professionele manier worden gerecycled en voorkomt ook negatieve gevolgen voor het milieu. Om deze reden is de elektrische apparatuur gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.



Dit product is CE-gemarkeerd in overeenstemming met de bepalingen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. FIXED zone a.s. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC-richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU.

FIXED zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Tsjechië



## BRUKERVEILEDNING

Takk for at du har kjøpt de helt trådløse FIXED Pods Pro-hodetelefonene. Les denne bruksanvisningen før bruk.

### INNHOLD I PAKKEN:

- 1x brukerhåndbok
- 1x dokkingstasjon og trådløse hodetelefoner
- 1x USB-C-strømkabel
- 2 x erstatningsfester i silikon

- 1 LED-LAMPE
- 2 USB-C-kontakt for lading
- 3 silikonplugg
- 4 berøringsfølsom kontrollflate

Vi anbefaler å lade hodetelefonene og boksen til full kapasitet før første gangs bruk. Når du lader med kabel, kobler du bare den medfølgende kabelen eller en annen USB/USB-C-kabel til laderen eller USB-kontakten på datamaskinen eller den bærbare datamaskinen, eller bruker en trådløs ladeplate. Hodetelefonene begynner å lade automatisk.

### SLIK PARER DU OG KOBLER TIL/FRA HODETELEFONENE:

1. Åpne ladeetuiet. Når du åpner ladeetuiet, slås hodetelefonene automatisk på.
  2. Slå på Bluetooth-funksjonen på telefonen og finn FIXED Pods Pro.
  3. Når du har satt hodetelefonene inn i ladeetuiet og lukket det, kobles tilkoblingen automatisk fra.
  4. Når du åpner etuiet, kobles det automatisk til den allerede sammenkoblede enheten igjen. Når hodetelefonene er parert med telefonen, er de klare til bruk.
- Hodetelefonene slås automatisk av hvis de ikke er koblet til noen enhet i løpet av 3 minutter. Hvis ladeetuiet er tomt, kobles ikke hodetelefonene automatisk fra telefonen når de settes inn i etuiet og lukkes.

### LADING

1. Sett hodetelefonene inn i ladeetuiet. (Merk: Hvert håndsett må plasseres i riktig spor: håndsettet merket „L“ på venstre side og håndsettet merket „R“ på høyre side).
  2. Lukk ladeetuiet
  3. Plugg USB-C-kabelen inn i porten på ladeetuiet, eller plasser den på elektroden med den trådløse ladeplaten rett ned. Merk: Hvis ladeetuiet ikke plasseres riktig på den trådløse platen, kan det bli litt varmt. Juster derfor plasseringen av ladeetuiet på ladeplaten.
- Merk: Ladeetuiet har et integrert batteri og kan lade hodetelefonene uten å koble til en USB-kabel.

### TOUCH CONTROL – styring av hodetelefonene ved berøring

- Slås på hodetelefonene** – Hodetelefonene slås på automatisk når ladeetuiet åpnes.
- Hodetelefoner av** – Hodetelefonene slår seg av når de settes tilbake i ladeetuiet eller slår seg av etter 180 sekunder når de kobles fra den sammenkoblede telefonen.
- Spill av/pause musikk** – 1x trykk på HØYRE eller VENSTRE ørepropp.
- Neste sang** – 2x berøring på HØYRE ørepropp
- Forrige sang** – 2x berøring på VENSTRE ørepropp
- ANC/Transparent modus** – 3x berøring på HØYRE ørepropp – bytt mellom ANC og Transparent modus. Standardinnstillingen er ANC
- Game mode på/av** – 3x berøring på HØYRE håndsett – standardinnstillingen er spillmodus av.
- Ringer opp stemmeassistenten SIRI/Google Assistant etc.** – Hold inne HØYRE eller VENSTRE håndsett i ca. 3 sekunder.
- Motta et anrop** – 1 berøring på HØYRE eller VENSTRE håndsett
- Avvis eller legg på et anrop** – 2x berøring på HØYRE eller VENSTRE håndsett

### INDIKATOR-LED-ER – LADESTATUS

- Fulladet** – grønn lysdiode lyser i 4 sekunder
- Lading** – oransje LED lyser i 10 sekunder
- Løvt batterinivå 10 % eller mindre** – oransje LED lyser i 8 sekunder
- Åpning av boksen** – grønn LED lyser i 10 sekunder etter at boksen er åpnet.
- Lukke esken** – grønn LED lyser i 3 sekunder etter at esken er lukket
- Sette hodetelefonene inn i etuiet** – grønn LED blinker én gang

### GAME MODE:

Som standard er spillmodus av. Når den slås på (berør venstre øretelefon 3 ganger for å høre et pip), endres equalizerinnstillingen og lydforstærkelsen reduseres. Den reduserte lydforstærkelsen brukes hovedsakelig av spillere for å få en bedre opplevelse og fordypping i selve spillhandlingen. Latency er reaksjonstiden mellom handling og reaksjon.

### ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTIV STØYREDUKSJON:

ANC-funksjonen brukes til å dempe uønsket lyd fra omgivelsene. Den fungerer etter prinsippet om å tillate en annen lyd med samme frekvens, men med motsatt retning. Innebygde mikrofoner brukes til å undertrykke omgivelsesstøyen og skape en motfrekvens.

### TRANSPARENT MODUS:

Transparent modus er det motsatte av ANC. Mikrofonene slipper omgivelseslyder inn i hodetelefonene. Transparent modus hjelper deg med å høre mer av det som skjer rundt deg, selv når det ikke spilles musikk. Du bytter mellom transparent modus og ANC ved å trykke tre ganger på høyre ørepropp, så høres alltid et lydsignal. Hver funksjon har sitt eget lydsignal.

### ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – ELMINERING AV OMGIVELSESTØY:

ENC-teknologien kansellerer støy fra omgivelsene, slik at stemmen din blir eksplisitt klar og uforstyrret i mikrofonen. ENC er alltid på, hver gang du ringer. Det er ikke mulig å slå av denne funksjonen.

NO

### SPESIFIKASJONER:

- TT-versjon: 5.3+EDR
- Rekkevidde: 15 m
- Chipsett: JIEMI
- Code: SBC
- Bluetooth-protokoller: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvensområde: 20 Hz – 20 GHz
- Frekvensområde: 2,40 – 2,48 GHz
- Følsomhet: 100 db±3 db/1kHz -impedans: 100 db±3 db/1kHz
- Impedans: 32Ω±15%
- Hodetelefonmateriale: ABS/PC
- Hodetelefonens batterikapasitet: 30mAh
- Batterikapasitet i ladeetuiet: 400 mAh
- Inngang: DC 5 V 1 A

- Lytting til musikk/telefon: opptil 4,5 timer
- Standby-tid: 120 timer
- Ladetid: 50 minutter – 1 % – 100 %
- Dimensjoner på hodetelefonen: 20\*20\*15 mm
- Dimensjoner på ladeetui: 60\*50\*25 mm
- Hodetelefonens vekt: 7 g
- Vekt av ladeetui: 30 g
- Totalvekt: 37 g

### MERKNADER:

Produktet er garantert i henhold til lovene i de landene der det selges. Ved serviceproblemer må du kontakte forhandleren du kjøpte utstyret av. FIXED påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feil bruk av produktet.

### Produktpleie og vedlikehold:

Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid, er det nødvendig å lade batteriet annenhvert til tredje måned for å unngå skader og for å forhindre at apparatets ytelse reduseres. Bruk en myk klut til å rengjøre produktet.

### FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET

- Ikke utsett enheten for regn eller sne, og ikke senk den ned i vann.
- Ikke la produktet ligge i bilen i solen.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys eller la det ligge i nærheten av varmekilder.
- Ikke bruk produktet hvis det har blitt utsatt for kraftige støt, har falt ned eller er skadet på noen måte. Ikke demonter enheten, det er fare for elektrisk støt og/eller brannskader. Ikke modifier strømledningen.

Hold produktet utgjengeligg for barn. Uautorisert åpning eller endring av deler av produktet vil føre til at garantien bortfaller.

- Oppbevaringstemperatur: 0 °C til 35 °C.
- Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

### FEILSØKING:

Ved problemer med produktet kan du kontakte vår support på [www.fixed.zone/podproa](http://www.fixed.zone/podproa).



(Gjelder i land med separate innsamlingsssystemer for resikulerbare materialer). Gamle produkter må ikke kastes i husholdningsavfallet! Hvis produktet ikke lenger fungerer, må det kasseres i henhold til gjeldende forskrifter i ditt land. Dette sikrer at gamle produkter resikuleres på en profesjonell måte og eliminerer også negative miljøkonsekvenser. Av denne grunn er det elektriske utstyret merket med symbolet som vises her.



Dette produktet er CE-merket i henhold til bestemmelsene i EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklærer herved at dette produktet oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i EMC-direktive-  
ne 2014/30/EU og 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Tsjekkia



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup ciekawejki bezprzewodowych słuchawek FIXED Pods Pro. Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

- 1x instrukcja obsługi
- 1x stacja dokująca i słuchawki bezprzewodowe
- 1x kabel zasilający USB-C
- 2 x wymienne silikonowe nasadki

1 DIODA LED

2 złącze USB-C do ładowania

3 silikonowa wtyczka

4 dotykowa powierzchnia sterująca

Zalecamy naładowanie słuchawek i pudełka do pełna przed pierwszym użyciem. W przypadku ładowania za pomocą kabla wystarczy podłączyć dołączony lub inny kabel USB i USB-C do ładowarki lub złącza USB w komputerze lub laptopie albo użyć bezprzewodowej podkładki ładującej. Ładowanie słuchawek rozpocznie się automatycznie.

## JAK SPAROWAĆ I PODŁĄCZYĆ/ROZŁĄCZYĆ SŁUCHAWKI:

1. Otwórz etui ładujące. Po otwarciu etui ładującego słuchawki włączą się automatycznie.
2. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie, a następnie znajdź FIXED Pods Pro.
3. Po włączeniu słuchawek do etui ładującego i zamknięciu go, połączenie zostanie automatycznie rozłączone.
4. Po otwarciu etui automatycznie połączy się ono ponownie z już sparowanym urządzeniem.

Po pomyslnym sparowaniu słuchawek z telefonem są one gotowe do użycia. Zestaw słuchawkowy wyłączy się automatycznie, jeśli nie zostanie do żadnego urządzenia w ciągu 3 minut.

Jeśli etui ładujące jest puste, słuchawki nie odłączą się automatycznie od telefonu po włożeniu ich do etui i zamknięciu.

## ŁADOWANIE

1. Wtóż słuchawkę do etui ładującego.
  - (Uwaga: każda słuchawka należy umieścić w odpowiednim gnieździe: słuchawkę oznaczoną literą „L” po lewej stronie, a słuchawkę oznaczoną literą „R” po prawej stronie).
  2. Zamknij etui ładujące
  3. Podłącz kabel USB-C do portu w etui ładującym lub umieść na podkładce z funkcją ładowania bezprzewodowego w pobliżu dół. Uwaga: jeśli bezprzewodowa podkładka nie zostanie umieszczona prawidłowo, etui ładujące może się lekko nagrzewać. Dlatego należy dostosować położenie etui ładującego na podkładkę ładującą.
- Uwaga: Etui ma wbudowaną baterię i może ładować słuchawki bez podłączenia kabla USB.

**TOUCH CONTROL** – sterowanie słuchawkami za pomocą dotyku

**Wyłączenie słuchawek** – słuchawki włączają się automatycznie po otwarciu etui ładującego.

**Wyłączenie słuchawek** – słuchawki wyłączają się po powrocie do etui ładującego lub wyłączają się po 180 sekundach po odłączeniu od sparowanego telefonu.

**Odtwarzanie/pauza muzyki** – 1x dotknięcie PRAWĘJ lub LEWEJ słuchawki

**Następny utwór** – 2x dotknięcie PRAWĘJ słuchawki

**Poprzedni utwór** – 2x dotknięcie LEWEJ słuchawki

**ANC/Tryb przezroczysty** – 3x dotknięcie PRAWĘJ słuchawki – przełączanie między trybem ANC i trybem przezroczystym. Ustawienie domyślne to ANC

**Game mode włączony/wyłączony** – 3x dotknięcie LEWEJ słuchawki – domyślne tryb gry jest wyłączony.

**Wywołanie asystenta głosowego SIRI/Google Assisten itp.** – Długie przytrzymanie PRAWĘJ lub LEWEJ słuchawki przez ok. 3 sek.

**Odbieranie połączenia** – 1 dotknięcie PRAWĘJ lub LEWEJ słuchawki

**Odrzucenie lub zawieszenie połączenia** – 2x dotknięcie PRAWĘJ lub LEWEJ słuchawki

## WSKAZNIKI LED – STAN ŁADOWANIA

**W pełni naładowano** – zielona dioda LED świeci przez 4 sekundy

**Ładowanie** – pomarańczowa dioda LED świeci przez 10 sekund

**Niski poziom naładowania baterii** 10% lub mniej – pomarańczowa dioda LED świeci przez 8 sekund

**Otwieranie pudełka** – zielona dioda LED świeci przez 10 sekund po otwarciu pudełka

**Zamykanie pudełka** – zielona dioda LED świeci przez 3 sekundy po zamknięciu pudełka

**Wkładanie słuchawek do etui** – zielona dioda LED miga raz

## GAME MODE:

Domyślne tryb gry jest wyłączony. Po włączeniu (dotknij lewej słuchawki 3 razy, aby usłyszeć sygnał dźwiękowy), ustawienie korektora zostanie zmienione, a opóźnienie dźwięku zostanie zmniejszone. Niższe opóźnienie dźwięku jest wykorzystywane głównie przez graczy w celu uzyskania lepszych wrażeń i zanurzenia się w akcji samych gier. Opóźnienie to czas reakcji między akcją a reakcją.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – AKTYWNA REDUKCJA SZUMÓW:

Funkcja ANC służy do tłumienia niepożądanych dźwięków otoczenia. Działa na zasadzie dopuszczania drugiego dźwięku o tej samej częstotliwości, ale z odwróconym kierunkiem. Wbudowane mikrofony są używane do tłumienia hałasu otoczenia, tworząc przeciwną częstotliwość.

## TRYB PRZEZROCZYSTY:

Tryb przezroczysty jest przeciwieństwem ANC. Mikrofony przepuszczają dźwięki otoczenia do słuchawek. Tryb przezroczysty pomaga usłyszeć więcej tego, co dzieje się wokół Ciebie, nawet gdy nie jest otwierana muzyka.

Aby przełączyć się między trybem przezroczystym a ANC, dotknij 3 razy prawej słuchawki, a sygnał dźwiękowy będzie zawsze brzmiał. Każda funkcja ma własny sygnał dźwiękowy.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – REDUKCJA SZUMÓW OTOCZENIA:

Technologia ENC eliminuje hałas otoczenia, dzięki czemu głos w mikrofonie jest wyjątkowo czysty i niezakłócony. ENC jest zawsze włączona, za każdym razem, gdy wykonujesz połączenie. Nie ma możliwości wyłączenia tej funkcji.

## SPECYFIKACJE:

- Wersja BT: 5.3+EDR
- Zasięg: 15 m
- Chipset: JIELI
- Kod: SBC
- Protokoły Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Zakres częstotliwości: 20 Hz – 20 GHz
- Działające częstotliwości bezprzewodowe: 2,40 - 2,48 GHz
- Czulość: 100db±3 db/1kHz
- Impedancja: 320±15%
- Materiał słuchawek: ABS/PC
- Pojemność baterii słuchawek: 30mAh
- Pojemność baterii etui ładującego: 400mAh
- Wejście: DC 5 V 1 A

- Słuchanie muzyki/telefonu: do 4,5 godziny
- Czas czuwania: 120 godzin
- Czas ładowania: 50 minut – 1% – 100 %
- Wymiary słuchawek: 20\*20\*15 mm
- Wymiary etui ładującego: 60\*50\*25 mm
- Waga słuchawek: 7 g
- Waga etui ładującego: 30 g
- Waga całkowita: 37 g

## UWAGI:

Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów serwisowych należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie. FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

## PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU:

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, konieczne jest ładowanie baterii co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniom i zmniejszyć wydajność urządzenia. Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej ściereczki.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani nie zanurzać go w wodzie.

Nie pozostawiać produktu w samochodzie na słońcu.

Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła.

Nie używaj produktu, jeśli został mocno uderzony, upuszczony, uszkodzony w jakikolwiek sposób. Nie demontować urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem i/lub poparzeniem. Nie modyfikować przewodu zasilającego.

Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieautorowane otwarcie lub modyfikacja części produktu spowoduje utratę gwarancji.

- Temperatura przechowywania: 0°C do 35°C.
- Temperatura pracy: 0°C do 40°C

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W przypadku problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem [www.fixed.zone/podpora](http://www.fixed.zone/podpora).



(Obowiązuje w krajach z oddzielnymi systemami zbiórki materiałów nadających się do recyklingu).

Starych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt przestaje działać, należy go zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Zapewnia to profesjonalny recykling sprzętów produktów, a także eliminuje negatywne skutki dla środowiska. Z tego powodu strych elektryczny jest oznaczony symbolem pokazanym tutaj.



Ten produkt posiada oznaczenie CE zgodnie z przepisami dyrektywy EMC 2014/30/UE i dyrektywy RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone s.a. niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy EMC 2014/30/UE i 2011/65/UE.

FIXED.zone s.a.  
Budąjovická 19  
Homole 37001  
Republika Czeska



# MANUAL DO UTILIZADOR

PT

Obrigado por ter adquirido os auscultadores FIXED Pods Pro totalmente sem fios. Leia este manual antes de o utilizar.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

- 1x manual do utilizador
- 1x estação de ancoragem e auscultadores sem fios
- 1x cabo de alimentação USB-C
- 2 x acessórios de silicone de substituição

- 1 LED
- 2 conector USB-C para carregamento
- 3 ficha de silicone
- 4 superfície de controlo tátil

Recomendamos que carregue os auscultadores e a caixa até à capacidade máxima antes da primeira utilização. Para carregar com um cabo, basta ligar o cabo USB/USB-C incluído ou outro cabo ao carregador ou ao conector USB do seu computador ou portátil, ou utilizar uma base de carregamento sem fios. Os auscultadores começarão a carregar automaticamente.

## COMO EMPARELHAR E LIGAR/DESLIGAR OS AUSCULTADORES:

1. Abra a caixa de carregamento. Quando abrir a caixa de carregamento, os auscultadores ligam-se automaticamente.
  2. Ligue a função Bluetooth no seu telemóvel e, em seguida, localize os FIXED Pods Pro.
  3. Depois de inserir os auscultadores no estojo de carregamento e de o fechar, a ligação é automaticamente desligada.
  4. Ao abrir o estojo, a ligação é restabelecida automaticamente com o dispositivo já emparelhado. Quando os auscultadores estiverem emparelhados com sucesso com o telefone, estão prontos a ser utilizados.
- Os auscultadores desligam-se automaticamente se não estiverem ligados a nenhum dispositivo no espaço de 3 minutos.
- Se o estojo de carregamento estiver vazio, os auscultadores não se desligam automaticamente do telefone quando são inseridos no estojo e fechados.

## CARREGAMENTO

1. Introduzir os auscultadores no estojo de carregamento.
- (Nota: Cada auscultador deve ser colocado na ranhura adequadamente: o auscultador marcado com „L“ no lado esquerdo e o auscultador marcado com „R“ no lado direito)
2. Feche o estojo de carregamento
  3. Ligue o cabo USB-C à porta da caixa de carregamento ou coloque-o sobre a base com a função de carregamento sem fios virada para baixo. Nota: Se não for colocada corretamente sobre a almofada sem fios, a caixa de carregamento pode ficar ligeiramente quente. Por isso, ajuste a posição da caixa carregadora na base de carregamento.
- Nota: A caixa tem uma bateria integrada e pode carregar os auscultadores sem ligar a um cabo USB

**TOUCH CONTROL** – controlar os auscultadores através do toque  
**Ligar os auscultadores** – Os auscultadores ligam-se automaticamente quando a caixa de carregamento é aberta.

**Desligar os auscultadores** – Os auscultadores desligam-se quando voltam a ser colocados no estojo de carregamento ou desligam-se após 180 segundos quando são desligados do telefone emparelhado.

**Reproduzir/pausar música** – 1x toque no auricular DIREITO ou ESQUERDO

**Música seguinte** – 2x toque no auricular DIREITO

**Música anterior** – 2x toque no auricular ESQUERDO

**Modo ANC/Transparente** – 3x toque no auricular DIREITO – alternar entre os modos ANC e Transparente.

A predefinição é ANC

**Game mode ligado/desligado** – 3 toques no auscultador ESQUERDO – a predefinição é Modo de jogo desligado

**Chamar o assistente de voz SIRI/Google Assisten etc.** – Manter premido o auscultador DIREITO ou ESQUERDO durante cerca de 3 segundos.

**Receber uma chamada** – 1 toque no auscultador DIREITO ou ESQUERDO

**Rejeitar ou desligar uma chamada** – 2x toque no auscultador DIREITO ou ESQUERDO

## LEDS INDICADORES – ESTADO DE CARREGAMENTO

**Totalmente carregado** – o LED verde acende-se durante 4 segundos

**A carregar** – o LED cor de laranja acende-se durante 10 segundos

**Bateria fraca 10% ou menos** – LED laranja acende-se durante 8 segundos

**Abriu a caixa** – LED verde acende-se durante 10 segundos após a abertura da caixa

**Fechar a caixa** – o LED verde acende-se durante 3 segundos depois de fechar a caixa

**Inserir os auscultadores na caixa** – o LED verde pisca uma vez

## GAME MODE:

Por predefinição, o modo de jogo está desligado. Quando ligado (toque no auricular esquerdo 3 vezes para ouvir um sinal sonoro), a definição do equalizador é alterada e a latência de áudio é reduzida. A latência de áudio mais baixa é utilizada principalmente pelos jogadores para uma melhor experiência e imersão na ação dos próprios jogos. A latência é o tempo de reação entre a ação e a reação.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – CANCELAMENTO ATIVO DE RUÍDO:

A função ANC é utilizada para suprimir o som ambiente indesejado. Funciona com base no princípio de permitir um segundo som da mesma frequência, mas com a direção invertida. Os microfones incorporados são utilizados para suprimir o ruído ambiente, criando uma contra-frequência.

## MODO TRANSPARENTE:

O modo transparente é o oposto do ANC. Os microfones deixam entrar os sons do ambiente nos auscultadores. O modo transparente ajuda-o a ouvir melhor o que se passa à sua volta, mesmo quando não há música a tocar.

Para alternar entre o modo transparente e o ANC, toque 3 vezes no auricular direito e será sempre emitido um sinal de áudio. Cada função tem o seu próprio sinal áudio.

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – CANCELAMENTO DE RUÍDO AMBIENTE:

A tecnologia ENC cancela o ruído ambiente, tornando a sua voz excepcionalmente clara e sem perturbações no microfone. O ENC está sempre ativo, sempre que faz uma chamada. Não é possível desativar esta função.

## ESPECIFICAÇÕES:

- Versão BT: 5.3+5 MR
- Alcance: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Código: SBC
- Protocolos Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Faixa de frequência: 20 Hz - 20 GHz
- Frequências sem fios operacionais: 2,40 - 2,48 GHz
- Sensibilidade: 100db±3 db/1kHz
- Impedância: 32Ω±15%
- Material do auscultador: ABS/PC
- Capacidade da bateria do auscultador: 30mAh
- Capacidade da bateria do estojo de carregamento: 400mAh
- Entrada: DC 5 V 1 A

- Audição de música/telefone: até 4,5 horas
- Tempo de espera: 120 horas
- Tempo de carregamento: 50 minutos – 1% – 100 %
- Dimensões do auscultador: 20°20°15 mm
- Dimensões do estojo de carregamento: 60°50°25 mm
- Peso do auscultador: 7 g
- Peso do estojo de carregamento: 30 g
- Peso total: 37 g

## NOTAS:

O produto é garantido de acordo com as leis dos países onde é vendido. Em caso de problemas de assistência, contacte o revendedor onde adquiriu o equipamento.

A FIXED não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorreta do produto.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO:

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, é necessário carregar a bateria a cada dois ou três meses para evitar danos e para evitar que o desempenho do aparelho seja reduzido. Utilizar um pano macio para limpar o produto.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Não exponha o aparelho à chuva ou à neve, nem o mergulhe em água.

Não deixe o produto no automóvel ao sol.

Não exponha o produto à luz solar direta nem o deixe perto de fontes de calor.

Não utilize o produto se estiver sofrido um impacto forte, se tiver caído ou se tiver sido danificado de alguma forma.

Não desmonte o dispositivo, pois existe o risco de choque elétrico e/ou queimaduras. Não modifique o cabo de alimentação.

Manter o produto fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de partes do produto resultará na anulação da garantia.

- Temperatura de armazenamento: 0°C a 35°C.
- Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Em caso de problemas com o produto, pode contactar a nossa assistência em [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) ou pelo e-mail.



(Válido em países com sistemas de recolha selectiva de materiais recicláveis). Os produtos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o produto já não funcionar, elimine-o de acordo com os regulamentos aplicáveis no seu país.

Isto garante que os produtos antigos são reciclados de forma profissional e também elimina as consequências ambientais negativas. Por este motivo, o equipamento elétrico está marcado com o símbolo aqui apresentado.



Este produto tem a marcação CE em conformidade com as disposições da Diretiva EMC 2014/30/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE. A FIXED.zone a.s. declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas EMC 2014/30/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
República Checa



# MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați achiziționat căștile FIXED Pods Pro, complet wireless.  
Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare.

## CONȚINUTUL PACHETULUI:

- 1x manual de utilizare
- 1x stație de încărcare și căști fără fir
- 1x cablu de alimentare USB-C
- 2 x accesorii de silicon de înlocuire

- 1 LED
- 2 conector USB-C pentru încărcare
- 3 fișă din silicon
- 4 suprafață de control tactilă

Vă recomandăm să încărcați căștile și cutia la capacitate maximă înainte de prima utilizare. Atunci când încărcați cu un cablu, conectați pur și simplu cablul USB/USB-C inclus sau alt cablu USB/USB-C la încărcătorul sau la conectorul USB al computerului sau laptopului sau folosiți un pad de încărcare wireless. Căștile vor începe să se încarce automat.

## CUM SĂ ÎMPERECEZI ȘI SĂ CONECTEZI/DECONNECTEZI CĂȘTILE:

1. Deschideți carcasa de încărcare. Când deschideți carcasa de încărcare, căștile se vor porni automat.
2. Activați funcția Bluetooth pe telefon, apoi localizați FIXED Pods Pro.
3. După ce introduceți căștile în carcasa de încărcare și o închideți, conexiunea va fi deconectată automat.
4. Când deschideți carcasa, aceasta se va conecta din nou automat, la dispozitivul deja împerecheat. După ce căștile sunt împerecheate cu succes cu telefonul, sunt gata de utilizare. Căștile se vor opri automat dacă nu sunt conectate la niciun dispozitiv în decurs de 3 minute. Dacă carcasa de încărcare este goală, căștile nu se vor deconecta automat de la telefon atunci când sunt introduse în carcasa și închise.

## ÎNCĂLZIRE

1. Introduceți căștile în carcasa de încărcare.  
(Notă: Fiecare cască trebuie plasată în fanta corespunzătoare: cască marcată cu „L” în partea stângă și cască marcată cu „R” în partea dreaptă).
  2. Închideți carcasa de încărcare
  3. Conectați cablul USB-C în portul de pe carcasa de încărcare sau așezați-l pe suport cu funcția de încărcare wireless cu portă dreaptă în jos. Notă: Dacă nu este așezată corect pe pad-ul wireless, carcasa de încărcare poate deveni ușor caldă. Prin urmare, reagrați poziția carcasei de încărcare pe pad-ul de încărcare.
- Notă: Carcasa are o baterie integrată și poate încărca căștile fără a le conecta la un cablu USB

## TOUCH CONTROL – controlați căștile prin atingere

- Pornirea căștilor** – Căștile se pornesc automat atunci când se deschide carcasa de încărcare.
- Oprirea căștilor** – Căștile se opresc singure atunci când sunt redate în carcasa de încărcare sau se opresc singure după 180 de secunde atunci când sunt deconectate de la telefonul asociat.

**Redarea/oprirea muzicii** – 1 dată atingere pe cască DREAPTĂ sau stângă

**Melodia următoare** – 2 x atingere pe cască DREAPTĂ

**Melodia precedentă** – 2 atingeri de 2 ori pe cască stângă

**Mod ANC/Transparent** – 3x atingere pe căștia DREAPTĂ – comutați între modul ANC și modul Transparent. Setarea implicită este ANC

**Game mode activat/dezactivat** – atingere de 3 ori pe receptorul stâng – valoarea implicită este Mod joc dezactivat

**Apelarea asistentului vocal SIRI/Google Assisten etc.** – Țineți apăsat lung pe handsetul din DREAPTĂ sau din STÂNGA timp de aprox. 3 sec.

**Primirea unui apel** – 1 atingere pe căștile din DREAPTĂ sau din STÂNGA

**Respingerea sau închiderea unui apel** – 2 atingeri pe receptorul drept sau stâng

## LED-URI INDICATOR – STAREA DE ÎNCĂRCARE

**Complet încărcat** – LED-ul verde se aprinde timp de 4 secunde

**Încărcare** – LED-ul portocaliu se aprinde timp de 10 secunde

**Baterie descărcată 10% sau mai puțin** – LED-ul portocaliu se aprinde timp de 8 secunde

**Deschiderea cutiei** – LED-ul verde se aprinde timp de 10 secunde după deschiderea cutiei

**Închiderea cutiei** – LED-ul verde se aprinde timp de 3 secunde după închiderea cutiei

**Introducerea căștilor în carcasa** – LED-ul verde clipește o dată

## GAME MODE:

În mod implicit, modul de joc este dezactivat. Atunci când este activat (atingeți de 3 ori căștile din stânga pentru a auzi un semnal sonor), se modifică setarea egalizatorului și se reduce latența audio. Latenta audio mai mică este utilizată în principal de către gameri pentru o experiență mai bună și pentru a imersiune în acțiunea jocurilor propriu-zise. Latenta este timpul de reacție între acțiune și reacție.

## ANC – ACTIVE NOISE CANCELLING – ANULARE ACTIVĂ A ZGOMOTULUI:

Funcția ANC este utilizată pentru a suprima sunetul ambiental nedorit. Funcționează pe principiul de a permite un al doilea sunet de aceeași frecvență, dar cu direcția inversată. Microfoanele încorporate sunt utilizate pentru a suprima zgomotul ambiental, creând o frecvență contrară.

## MOD TRANSPARENT:

Modul transparent este opusul ANC. Microfoanele lasă sunetele ambientale să pătrundă în căști. Modul transparent vă ajută să auziți mai mult din ceea ce se întâmplă în jurul dumneavoastră, chiar și atunci când nu se difuzează muzică.

Pentru a comuta între modul transparent și ANC, atingeți de 3 ori căștile din dreapta și un semnal audio va suna întotdeauna. Fiecare funcție are propriul semnal audio.

RO

## ENC – ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING – ANULARE ZGOMOT DE MEDIU:

Tehnologia ENC anulează zgomotul ambiental, ceea ce face ca vocea dvs. să fie excepțional de clară și netulburată în microfon. ENC este activat în permanentă, de fiecare dată când efectuați un apel. Nu există nicio modalitate de a dezactiva această funcție.

## SPECIFICAȚII:

- Versiunea BT: 5.3+EDR.
- Razem: 15 m
- Chipset: JIEMI
- Cod: SBC
- Protocoale Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Gama de frecvențe: 20 Hz – 20 KHz
- Frecvențe wireless de funcționare: 2.40 – 2.48 GHz
- Sensibilitate: 100db±3 db/KHz
- Impedanță: 32Ω±15%
- Material căști: ABS/PC
- Capacitatea bateriei căștilor: 30mAh
- Capacitatea bateriei carcasei de încărcare: 400mAh
- Intrare: DC 5 V 1A

- Ascultare muzică/telefon: până la 4,5 ore
- Timp de așteptare: 120 de ore
- Timp de încărcare: 50 de minute – 1 % – 100 %.
- Dimensiunile căștilor: 20°20°15 mm
- Dimensiunile carcasei de încărcare: 60°50°25 mm
- Greutatea căștii: 7 g
- Greutatea carcasei de încărcare: 30 g
- Greutate totală: 37 g

## NOTE:

Produsul este garantat în conformitate cu legea din țările în care este vândut. În caz de probleme de service, vă rugăm să contactați dealerul de la care ați achiziționat echipamentul. FIXED nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

## ÎNGRIJIREA ȘI ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI:

Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria la fiecare două-trei luni pentru a preveni deteriorarea și pentru a împiedica reducerea performanțelor aparatului. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța produsul.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă.
- Nu lăsați produsul în mașina la soare.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și nu îl lăsați în apropierea unor surse de căldură.
- Nu utilizați produsul dacă a fost lovit puternic, scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- Nu dezamblați dispozitivul, există riscul de șocuri electrice și/sau arsuri. Nu modificați cablul de alimentare.
- Păstrați produsul în afara razei de acțiune a copiilor. Deschiderea neautorizată sau modificarea neautorizată a unor părți ale produsului va duce la invocarea garanției.

- Temperatura de depozitare: 0°C până la 35°C.
- Temperatura de funcționare: 0°C până la 40°C.

## DEPARANARE:

În caz de probleme cu produsul, puteți contacta serviciul nostru de asistență la [www.fixed.zone/](http://www.fixed.zone/) podpora.

(Valabil în țările cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).

Produsele vechi nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! În cazul în care produsul nu mai funcționează, eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile în țara dumneavoastră.

Acest lucru garantează că produsele vechi sunt reciclate într-un mod profesionist și elimină, de asemenea, consecințele negative asupra mediului. Din acest motiv, echipamentul electric este marcat cu simbolul prezentat aici.



Acest produs poartă marcajul CE în conformitate cu prevederile Directivei CEM 2014/30/UE și ale Directivei RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei CEM 2014/30/UE și 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Republica Cehă



# UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SL

## SPECIFIKACIJE:

- Različica BT: 5.3+EDR
- Območje: 15 m
- Čipovski nabor: -pogonski nabor: JIEL1
- Koda: SBC
- Protokoli Bluetooth: BETOOTH: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvenčno območje: 20 Hz - 20 GHz
- Delovne brežične frekvence: 2.40-2.48 GHz
- Občutljivost: 100 dB ± 3 db/1kHz
- Impedanca: 32Ω±15%
- Material za slušalke: MATERIAL SLUŠALKE: ABS/PC
- Kapaciteta baterije slušalke: 30 mAh
- Zmogljivost baterije polnilnega ohišja: 400 mAh
- Vhod: NAPA/JALNIK: DC 5 V 1 A

Zahvaljujemo se vam za nakup popolnoma brezžičnih slušalk FIXED Pods Pro. Pred uporabo preberite ta priročnik.

## VESEBINA PAKETA:

- 1x uporabniški priročnik
- 1x priključna postaja in brezžične slušalke
- 1x napajalni kabel USB-C
- 2 x nadomestni silikonski nastavki

- 1 LED DIODA
- 2 priključek USB-C za polnjenje
- 3 silikonski priključek
- 4 površina za upravljanje na dotik

Priporočamo, da slušalke in škatlo pred prvo uporabo napolnite do polne zmogljivosti. Pri polnjenju s kablom preprosto priključite priročni ali drug kabel USB/USB-C na polnilnik ali priključek USB v računalniku ali prenosniku ali uporabite brezžično polnilno ploščico. Slušalke se bodo začele samodejno polniti.

## KAKO ZDRUŽITI IN POVEZATI/ODKLOPITI SLUŠALKE:

1. Odprite polnilno ohišje. Ko odprete polnilno ohišje, se bodo slušalke samodejno vklopile.
2. V telefonu vklopite funkcijo Bluetooth in poiščite slušalke FIXED Pods Pro.
3. Ko vstavite slušalke v polnilno ohišje in ga zaprete, se bo poveza samodejno prekinila.
4. Ko boste odprli etui, se bo poveza ponovno samodejno vzpostavila, in sicer z že seznanjeno napravo.

Ko so slušalke uspešno seznanjene s telefonom, so pripravljene za uporabo. Slušalke se bodo samodejno izklopile, če v 3 minutah ne bodo povezane z nobeno napravo. Če je polnilno ohišje prazno, se slušalke po vstavitvi v ohišje in zaprtju ne bodo samodejno odklopile od telefona.

## POLNIJENJE

1. Vstavite slušalke v polnilno ohišje.
  - (Opomba: Vsaka slušalka mora biti vstavljena v ustrezno režo: slušalka z oznako „L“ na levo stran, slušalka z oznako „R“ pa na desno stran).
  2. Zaprite polnilno ohišje
  3. Kabel USB-C priključite v vrata na polnilnem ohišju ali ga položite na blazinico s funkcijo brezžične gpolnjenja z ravno stranjo navzdol. Opomba: Če polnilno ohišje ni pravilno nameščeno na brezžično blazinico, se lahko rahlo segreje. Zato prilagodite položaj polnilnega ohišja na polnilni blazinici.
  - Opomba: Ohišje ima vgrajeno baterijo in lahko slušalke polni brez priključitve na kabel USB.
- TOČILSKO KONTROLA** - upravljanje slušalk z dotikom
- Vklp slušalk** - slušalke se samodejno vklopijo, ko se odpre polnilno ohišje.
- Izklop slušalk** - slušalke se same izklopijo, ko se vrnejo v polnilno ohišje, ali se izklopijo po 180 sekundah, ko so odklopljene iz seznanjenega telefona.

**Predvajanje/počasno predvajanje glasbe** - 1x se dotaknete desne ali leve slušalke

**Naslednja skladba** - 2x dotik na desni slušalki

**Prejšnja skladba** - 2x dotik na levi slušalki

**ANC/Transparentni način** - 3x se dotaknete desne slušalke - preklopite med načinom ANC in transparentnim načinom. Privzeta nastavitve je ANC

**Game mode Vklp/izklp** - 3x se dotaknete leve slušalke - privzeta nastavitve je način igre izklopljen

**Prilike glasovnega pomočnika SIRI/Google Assisten itd.** - Dolgo pridržite desno ali levo slušalko za približno 3 sekunde.

**Sprejem klica** - 1 dotik na desni ali levi slušalki

**Zavrnite ali odložite klica** - 2x dotik na desni ali levi slušalki

## INDIKATORSKE DIODE - STANJE POLNIJENJA

Popolnoma napolnjen - zelena dioda LED sveti 4 sekunde

Polnjenje - oranžna dioda LED sveti 10 sekund

Nizka raven napoljenosti baterije 10 % ali manj - oranžna LED sveti 8 sekund

Odpiranje škatle - zelena LED sveti 10 sekund po odprtju škatle

Zapiranje škatle - zelena LED sveti 3 sekunde po zaprtju škatle

Vstavljanje slušalk v ohišje - zelena dioda LED enkrat utripa

## GAME MODE:

Privzeto je igralni način izklopljen. Ko je vklopljen (trikrat se dotaknete leve slušalke, da zaslišite zvočni signal), se spremeni nastavitve izenačevalnika in zmanjša zakasnitev zvoka. Manjšo zvočno zakasnitev uporabljajo predvsem igralci za boljšo izkušnjo in potopitev v dogajanje v samih igrah. Zakasnitev je reakcijski čas med akcijo in reakcijo.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - AKTIVNO ODPRAVLJANJE ŠUMOV:

Funkcija ANC se uporablja za odpravljanje neženelnih zvokov iz okolice. Deluje po načelu omogočanja drugega zvoka iste frekvence, vendar z obrnjeno smerjo. Vgrajeni mikrofoni se uporabljajo za dušenje hrupa iz okolice, pri čemer se ustvari nasprotna frekvenca.

## PREGLJEDNI NAČIN:

Pregledni način je nasprotni način od ANC. Mikrofoni prepuščajo zvoke iz okolice v slušalke. Transparentni način vam pomaga, da slišite več dogajanja okoli sebe, tudi ko ne predvajate glasbe. Če želite preklopiti med prosojnim načinom in ANC, se trikrat dotaknete desne slušalke in vedno se bo oglasil zvočni signal. Vsaka funkcija ima svoj zvočni signal.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - ODPRAVLJANJE HRUPE IZ OKOLJA:

Tehnologija ENC odpravlja hrup iz okolja, zato je vaš glas v mikrofону izjemno jasen in nemoten. Tehnologija ENC je vedno vklopljena, vsakič, ko kličete. Te funkcije ni mogoče izklopiti.

• Poslušanje glasbe/telefona: do 4,5 ure

• Čas pripravljenosti: 120 ur

• Čas polnjenja: 50 minut - 1 % - 100 %

• Dimenzije slušalke: 20\*20\*15 mm

• Meritve polnilnega ohišja: 60\*50\*25 mm

• Teža slušalk: 7 g

• Teža polnilnega ohišja: 30 g

• Skupna teža: 37 g

## OPOMBE:

Za izdelek velja garancija v skladu z zakoni držav, v katerih se prodaja. V primeru servisnih težav se obrnite na prodajalca, pri katerem ste opremo kupili. Podjetje FIXED ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka.

## SKRB ZA IZDELEK IN VZDRŽEVANJE:

Če se naprava dalj časa ne uporablja, je treba baterijo polniti vsake dva do tri mesece, da se prepreči poškodbe in zmanjša zmogljivost naprave. Za čiščenje izdelka uporabljajte mehko krpo.

## VARNOSTNI UKREPI

Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potaplajte v vodo.

Izdelka ne puščajte v avtomobilu na soncu.

Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga ne puščajte v bližini virov toplote.

Izdelka ne uporabljajte, če je bil močno udarjen, padel ali kakor koli poškodovan.

Naprave ne razstavljajte, saj obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin. Ne spreminjajte napajalnega kabla.

Izdelek hranite zunaj dosegata otrok. Zaradi nepooblaščenega odpiranja ali spreminjanja delov izdelka bo garancija preklicana.

• Temperatura skladiščenja: 0 °C do 35 °C.

• Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C

## ODPRAVLJANJE TEŽAV:

V primeru težav z izdelkom se lahko obrnete na našo podporo na [www.fixed.zone/podpora](http://www.fixed.zone/podpora).



(Velja v državah s sistemi ločenega zbiranja materialov za recikliranje). Starih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjске odpadke! Če izdelek ne deluje več, ga odstranite v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi. S tem zagotovite strokovno recikliranje starih izdelkov in tudi odpravite negativne posledice za okolje. Zato je električna oprema označena s simbolom, ki je prikazan tukaj.



Ta izdelek je označen z oznako CE v skladu z določbami Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU in Direktive o omejevanju uporabe nevarnih snovi 2011/65/EU. Družba FIXED.zone a. s. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv EMC 2014/30/EU in 2011/65/EU.

FIXED.zone a. s.

Budějovická 19

Homole 37001

Češka republika



# ANVÄNDARMANUAL

**SV**

Tack för att du har köpt de helt trådlösa FIXED Pods Pro-hörlurarna.

Läs denna bruksanvisning före användning.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:

- 1x användarhandbok
- 1x dockningsstation och trådlösa hörlurar
- 1x USB-C strömkabel
- 2 x ersättningsfästen i silikon

- 1 LED-LAMPA
- 2 USB-C-kontakt för laddning
- 3 silikonkontakt
- 4 touch-kontrolltyta

Vi rekommenderar att du laddar hörlurarna och boxen till full kapacitet före första användning. Vid laddning med kabel ansluter du den medföljande eller annan USB/USB-C-kabel till laddaren eller USB-kontakten på din dator eller laptop, eller använder en trådlös laddningsplatta. Hörlurarna börjar laddas automatiskt.

## SÅ HÄR PARKOPPLAR DU OCH ANSLUTER/KOPPLAR BORT HÖRLURARNA:

1. Öppna laddningsfodralet. När du öppnar laddningsfodralet slås hörlurarna på automatiskt.
2. Slå på Bluetooth-funktionen på din telefon och leta sedan upp FIXED Pods Pro.
3. När du har satt i hörlurarna i laddningsfodralet och stängt det kommer anslutningen att kopplas bort automatiskt.
4. När du öppnar fodralet ansluts det automatiskt igen, till den redan parkopplade enheten. När hörlurarna har parkopplats med din telefon är de redo att användas. Headsetet stängs av automatiskt om det inte är anslutet till någon enhet inom 3 minuter. Om laddningsfodralet är tomt kommer hörlurarna inte att kopplas bort automatiskt från telefonen när de sätts i fodralet och stängs.

## LADDNING

1. Sätt i hörlurarna i laddningsfodralet. (Obs: Varje handenhet måste placeras i rätt fack: handenheten märkt „L“ på vänster sida och handenheten märkt „R“ på höger sida)
2. Stäng laddningsfodralet
3. Anslut USB-C-kabeln till porten på laddningsfodralet, eller placera den på plattan med den trådlösa laddningsfunktionen med den raka sidan nedåt. Obs: Om laddningsfodralet inte placeras korrekt på den trådlösa plattan kan det bli något varmt. Justera därför laddningsfodralets placering på laddningsplattan.

OBS: Fodralet har ett inbyggt batteri och kan ladda hörlurarna utan att ansluta till en USB-kabel

## TOUCH CONTROL - styr hörlurarna med pekskärm

**Slå på hörlurarna** - Hörlurarna slås på automatiskt när laddningsfodralet öppnas.

**Hörlurarna stängs av** - Hörlurarna stängs av när de sätts tillbaka i laddningsfodralet eller stängs av efter 180 sekunder när de kopplas bort från den parkopplade telefonen.

**Spela upp/pausa musik** - 1x tryck på HÖGER eller VÄNSTER hörsnäck

**Nästa låt** - 2x tryck på HÖGER öronsäcka

**Föregående låt** - 2x touch på vänster öronsäcka

**ANC/Transparent läge** - 3x tryck på HÖGER öronsäcka - växla mellan ANC och transparent läge.

Standardinställningen är ANC

**Game mode på/av** - 3x tryck på vänster lur - standardinställningen är Spelläge av

**Ringa upp röstassistenten SIRI/Google Assistent etc.** - Håll höger eller vänster lur intryckt i ca 3 sekunder.

**Ta emot ett samtal** - 1 tryck på HÖGER eller VÄNSTER hörsnäck

**Avvisa eller lägga på ett samtal** - 2x tryck på HÖGER eller VÄNSTER lur

## INDIKATOR-LED - LADDNINGSTATUS

**Fulladdad** - grön LED lyser i 4 sekunder

**Laddning** - orange LED lyser i 10 sekunder

**Låg batterinivå 10% eller mindre** - orange LED lyser i 8 sekunder

**Öppna boxen** - grön LED lyser i 10 sekunder efter att boxen öppnats

**Stänga lådan** - grön LED lyser i 3 sekunder efter att lådan har stängts

**Sätta i hörlurarna i fodralet** - grön LED blinkar en gång

## GAME MODE:

Som standard är spelläget avstängt. När det är påslaget (tryck på vänster hörlur 3 gånger för att höra ett pip) ändras equalizerinställningen och ljudfördröjningen minskas. Den lägre ljudlatensen används främst av spelare för att ge en bättre upplevelse och fördjupning i själva spelets handling. Latens är reaktionstiden mellan aktion och reaktion.

## ANC - ACTIVE NOISE CANCELLING - AKTIV BRUSREDUCERING:

ANC-funktionen används för att dämpa oönskat ljud från omgivningen. Den fungerar enligt principen att ett andra ljud med samma frekvens men med omvärd riktning tillåts. Inbyggda mikrofoner används för att dämpa det omgivande ljudet och skapa en motfrekvens.

## TRANSPARENT LÄGE:

Transparent läge är motsatsen till ANC. Mikrofonerna släpper in omgivande ljud i hörlurarna. Det transparenta läget hjälper dig att höra mer av vad som händer runt omkring dig, även när ingen musik spelas.

För att växla mellan transparent läge och ANC trycker du 3 gånger på höger öronsäcka så hörs alltid en ljudsignal. Varje funktion har sin egen ljudsignal.

## ENC - ENVIRONMENTAL NOISE CANCELLING - MILJÖMÄSSIG BRUSREDUCERING:

ENC-tekniken tar bort omgivningsljud så att din röst blir exceptionellt tydlig och ostörd i mikrofonen. ENC är alltid på, varje gång du ringer ett samtal. Det går inte att stänga av den här funktionen.

## SPECIFIKATIONER:

- BT-version: 5.3+EDR
- Räckvidd: 15 m
- Chipset: JI811
- Kod: SBC
- Bluetooth-protokoll: HFP/A2DP/AVRCP/AVDTP/AVCTP/AAC/SBC
- Frekvensområde: 20 Hz - 20 GHz
- Operativa trådlösa frekvenser: 2.40 - 2.48 GHz
- Känslighet: 100db±3 db/1kHz
- Impedans: 32Ω±15%
- Material för hörlurar: ABS/PC
  - Batterikapacitet för hörlurar: 30mAh
  - Batterikapacitet för laddningsfodral: 400mAh
- Ingång: DC 5 V 1 A

- Lyssna på musik/telefon: upp till 4,5 timmar
- Standby-tid: 120 timmar
- Laddningstid: 50 minuter - 1% - 100%
- Hörlurarnas mått: 20\*20\*15 mm
- Mått på laddningsfodral: 60\*50\*25 mm
- Hörlurarnas vikt: 7 g
- Vikt för laddningsfodral: 30 g
- Total vikt: 37 g

## ANMÄRKNINGAR:

Produkten garanteras enligt lagarna i de länder där den säljs. Vid serviceproblem, vänligen kontakta den återförsäljare från vilken du köpte utrustningen. FIXED tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning av produkten.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN:

Om enheten inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan till var tredje månad för att förhindra skador och för att förhindra att enhetens prestanda försämras. Använd en mjuk trasa för att rengöra produkten.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Utsätt inte enheten för regn eller snö och sänk inte ner den i vatten. Lämna inte produkten i bilen i solen.

Utsätt inte produkten för direkt solljus och lämna den inte nära värmekällor.

Använd inte produkten om den har utsatts för kraftiga stötar, tappats eller skadats på något sätt. Ta inte isär enheten, det finns risk för elektriska stötar och/eller brännskador. Modifiera inte nätkabeln. Förvara produkten utom räckhåll för barn. Öbehörig öppning eller modifiering av delar av produkten leder till att garantin upphör att gälla.
• Förvaringstemperatur: 0°C till 35°C.
• Driftstemperatur: 0°C till 40°C

## FELSÖKNING:

Vid problem med produkten kan du kontakta vår support på [www.fixed.zone/podproa](http://www.fixed.zone/podproa).



(Gäller i länder med separata insamlingsssystem för återvinningsbart material). Gamla produkter får inte slängas i hushållssoptorna! Om produkten inte längre fungerar ska du kassera den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land. Detta säkerställer att gamla produkter återvinns på ett professionellt sätt och eliminerar också negativa miljökonsekvenser. Av denna anledning är den elektriska utrustningen märkt med den symbol som visas här.



Den här produkten är CE-märkt i enlighet med bestämmelserna i EMC-direktivet 2014/30/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED, zone a.s. är försäkrad härmad med denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i EMC-direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.  
Budějovická 19  
Homole 37001  
Tjeckien